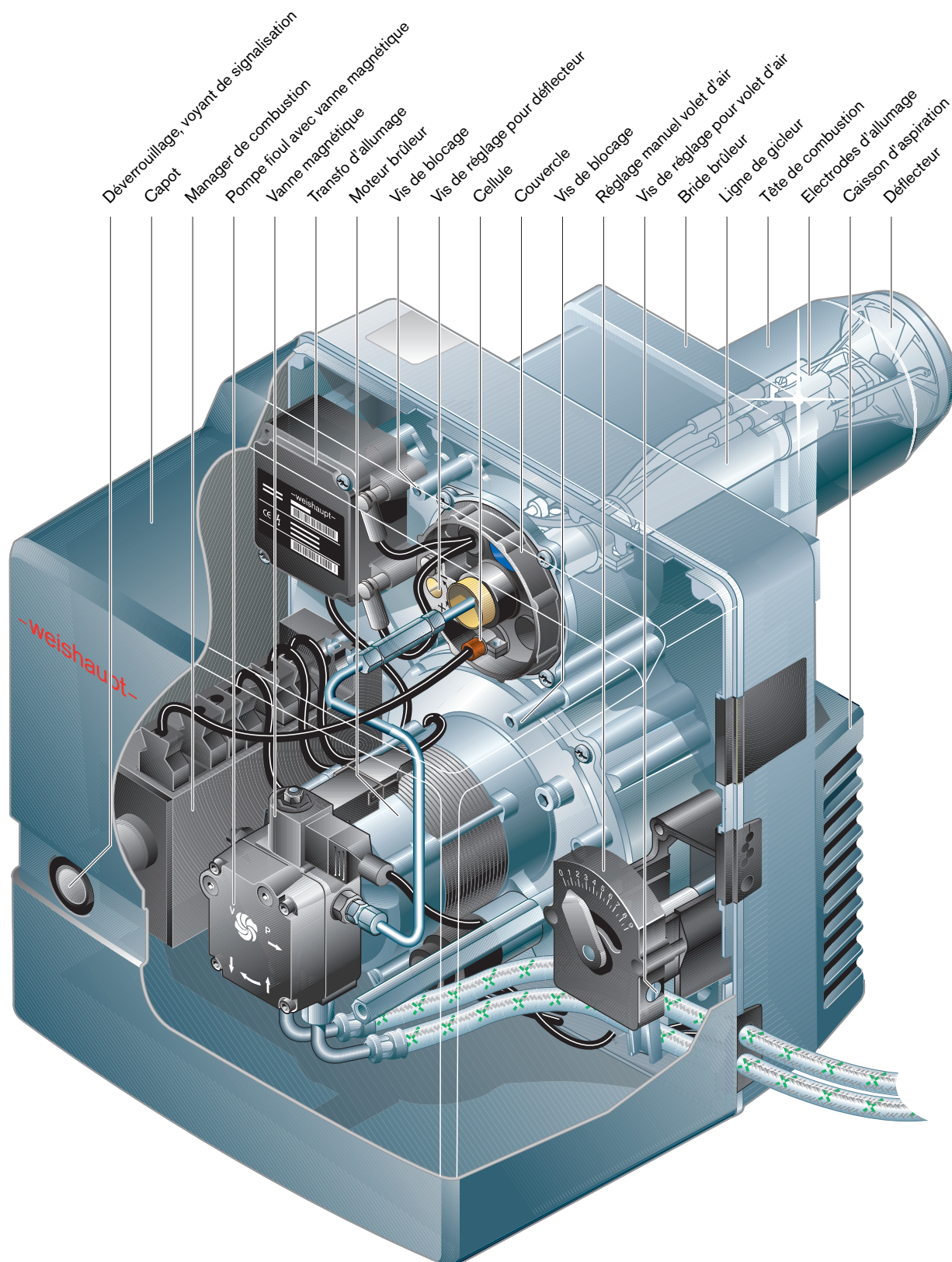


Notice de montage et de mise en service pour brûleur fioul Weishaupt WL10/2-C

83055504 - 1/2002

Info aux professionnels

– weishaupt –



Certificat de conformité selon ISO/IEC guide 22

Fabricant: Max Weishaupt GmbH

Adresse: Max Weishaupt Straße
D-88475 Schwendi

Produit: Brûleur fioul à air soufflé
Type: WL20/2-C

Le brûleur cité ci-dessus est conforme

aux normes: EN 267
EN 292
EN 50 081-1
EN 50 082-1
EN 60 335

selon les exigences des directives suivantes

89/336/CEE	Compatibilité électromagnétique
73/23/CEE	Directive basse tension
92/42/CEE	Directive rendement
98/37/CEE	Directive machine

ce brûleur est marqué



CE-0036 0323/01

Schwendi 09.04.2002

ppa.
Dr. Lück

ppa.
Denkinger

Les brûleurs ont été contrôlés par un organisme indépendant (TÜV) et certifiés par DIN CERTCO.

N° de certification : 5G 988/02

L'assurance qualité est contrôlée par la certification de notre système qualité selon EN ISO 9001.

Sommaire

1 Généralités	3
2 Conseils de sécurité	4
3 Description technique	5
3.1 Utilisation	5
3.2 Fonction	6
4 Montage	8
4.1 Conseils de sécurité pour le montage	8
4.2 Livraison, transport, stockage	8
4.3 Préparation pour le montage	8
4.4 Alimentation fioul	8
4.5 Montage du brûleur	10
4.6 Raccordement électrique	11
4.7 Choix du gicleur	11
5 Mise en service et fonctionnement	12
5.1 Conseils de sécurité pour la première mise en service	12
5.2 Précautions avant la première mise en service	12
5.3 Première mise en service et réglage	12
5.4 Mise hors service	14
5.5 Déroulement du cycle et schémas électriques	15
5.6 Utilisation W-FM 05	17
6 Causes et remèdes aux pannes	18
7 Entretien	21
7.1 Conseils de sécurité pour l'entretien	21
7.2 Plan d'entretien	21
7.3 Démontage et remontage du gicleur	22
7.4 Réglage des électrodes d'allumage	22
7.5 Réglage de la chambre de mélange	23
7.6 Démontage et remontage de la ligne de gicleur	24
7.7 Démontage et remontage du couvercle	24
7.8 Position d'entretien	25
7.9 Démontage et remontage de la pompe, du moteur et de la turbine	25
7.10 Nettoyage de l'aspiration et du volet d'air	26
7.11 Démontage et remontage de l'entraînement du volet d'air	26
7.12 Démontage et remontage du filtre	27
7.12 Remplacement du fusible interne (W-FM05)	27
8 Caractéristiques techniques	28
8.1 Equipement du brûleur	28
8.2 Plage de fonctionnement	28
8.3 Combustibles admissibles	28
8.4 Caractéristiques électriques	28
8.5 Conditions ambiantes admissibles	28
8.6 Dimensions	29
8.7 Poids	29

Annexe

Contrôle de combustion	30
Index alphabétique	31

1 Généralités

Cette notice de montage et de mise en service

- fait partie du brûleur et doit toujours être conservée sur l'installation.
- est essentiellement destinée à du personnel qualifié.
- comporte des informations importantes concernant la sécurité de montage, de mise en service et d'entretien du brûleur.
- doit être prise en compte par toutes les personnes intervenant sur le brûleur.

Explication des symboles



Ce symbole caractérise des consignes dont le non respect peut avoir des conséquences très graves voire la mort.



Ce symbole caractérise des consignes pour se prémunir des risques d'électrocution.



Ce symbole caractérise des consignes dont le non respect peut entraîner la détérioration ou la destruction de l'appareil ou dégrader l'environnement



Ce symbole représente les opérations devant être effectuées

1. Une suite d'opérations avec plusieurs pas est numérotée.
- 2.
- 3.



Ce symbole conduit à un contrôle.

- Ce symbole correspond à des énumérations.

Abréviations

Tab. Tableau
Chap. Chapitre

Réception d'installation et notice technique

Le concepteur de l'installation doit remettre la notice de montage au plus tard lors de la réception en indiquant que ce document doit être conservé dans la chaufferie. Le document doit mentionner l'adresse et le numéro du SAV le plus proche. Informer l'utilisateur que l'installation doit être vérifiée au moins une fois par an. Pour un contrôle régulier, nous conseillons un contrat d'entretien.

L'utilisateur doit être informé sur le fonctionnement du brûleur lors de la réception et informé des éventuels travaux ou réceptions complémentaires nécessaires.

Garantie et responsabilité

De manière générale, il convient de se reporter à nos conditions générales de vente et de livraison. Des demandes en garantie et responsabilité lors de dommages corporels ou de dégâts matériels ne sont pas couvertes lorsqu'elles se rapportent à l'une ou plusieurs des causes ci-après.

- Mauvaise utilisation du brûleur.
- Montage, mise en service, utilisation et entretien du brûleur non conformes.
- Utilisation du brûleur avec des sécurités défectueuses ou équipements de sécurité et de protection non conformes ou mal positionnés.
- Non respect des conseils de la notice de montage et de mise en service.
- Modifications effectuées sur le brûleur par l'utilisateur.
- Montage d'éléments complémentaires qui n'ont pas été contrôlés en même temps que le brûleur.
- Modification du brûleur par l'utilisateur.
- Modification du foyer par des inserts qui empêchent la bonne formation de la flamme.
- Organes de surveillance défectueux.
- Mauvaises réparations.
- Mauvaises manipulations.
- Dommages survenus par maintien en utilisation alors qu'un défaut est présent.
- Combustibles non agréés.
- Défauts dans les canalisations fioul ou l'alimentation électrique.
- Non utilisation de pièces d'origine Weishaupt.

2 Conseils de sécurité

Dangers liés à l'utilisation du brûleur

Les produits Weishaupt sont construits selon les normes et directives en vigueur ainsi que les règles de sécurité. Néanmoins, il est possible que leur utilisation entraîne des dangers corporels pour l'utilisateur ou une tierce personne resp. des préjudices au brûleur ou à d'autres éléments.

Le brûleur doit uniquement être utilisé

- pour les usages auxquels il est destiné,
- dans une configuration sûre et en bon état,
- conformément aux conseils de la notice de montage et de mise en service,
- dans le respect des contrôles et de l'entretien nécessaires.

Les défauts pouvant porter atteinte à la sécurité du brûleur doivent être supprimés immédiatement.

Formation du personnel

Seul le personnel qualifié est habilité à travailler sur le brûleur. Le personnel qualifié, dans l'esprit de cette notice, est du personnel ayant compétence et qualification pour intervenir dans le montage, le réglage et la mise en service des produits correspondants, par exemple:

- formation, instruction, respectivement autorisation pour intervenir sur des appareillages électriques selon les règles de sécurité.

Mesures organisationnelles

- L'utilisateur doit mettre à disposition tous les équipements de protection nécessaires.
- Contrôler régulièrement tous les organes de sécurité.

Mesures de sécurité à caractère informel

- En plus de la notice de montage et de mise en service, il convient de se conformer aux prescriptions locales en vigueur.
- Tous les conseils de sécurité et de danger liés au brûleur doivent toujours être lisibles.

Mesures de sécurité en fonctionnement normal

- Ne faire fonctionner le brûleur que lorsque tous les organes de sécurité sont fonctionnels.
- Contrôler au moins une fois par an l'état du brûleur pour détecter d'éventuels dégâts ainsi que l'état de ses sécurités.
- Selon les installations, des contrôles complémentaires peuvent être nécessaires.

Dangers liés à l'énergie électrique

- Les travaux sur l'alimentation électrique doivent être réalisés par du personnel qualifié.
- Contrôler l'équipement électrique du brûleur lors de l'entretien. Rétablir les liaisons et remplacer les câbles endommagés.
- Si des travaux doivent être effectués à proximité d'éléments sous tension, prévoir la présence d'une deuxième personne pouvant en cas de besoin couper l'interrupteur général.

Entretien et suppression de défauts

- Respecter les délais pour les travaux de réglage, d'entretien et d'inspection.
- Informer l'utilisateur avant le début des travaux d'entretien.
- Lors de travaux d'entretien, d'inspection et de réparation mettre l'installation hors tension, sécuriser l'interrupteur général contre des réenclenchements intempestifs et couper l'arrivée de combustible.
- Si des joints doivent être ouverts lors de travaux d'entretien et de contrôle, il convient de les nettoyer et de vérifier leur étanchéité lors du remontage.
- Les interventions sur le contrôle de la flamme et plus généralement les organes de sécurité doivent uniquement être entreprises par le constructeur ou par un mandataire.
- Vérifier le bon remontage des éléments vissés.
- Après avoir terminé les travaux d'entretien, vérifier le fonctionnement des sécurités.

Modifications sur le brûleur

- Il est interdit de procéder à des travaux ou des modifications sur le brûleur sans autorisation préalable du constructeur.
Toutes les opérations de modification doivent être confirmées par la Max Weishaupt GmbH.
- Remplacer immédiatement toutes les pièces défectueuses du brûleur.
- Il est interdit de monter des composants supplémentaires qui n'ont pas été certifiés avec le brûleur.
- Utiliser uniquement des pièces détachées Weishaupt. En utilisant des pièces autres, il n'est pas sûr que celles-ci soient construites et réalisées conformément aux normes de sécurité.

Modification du foyer

- Il est interdit d'entraver la bonne formation de la flamme.
- Les dégâts pouvant en résulter ne seront pas couverts par la garantie.

Nettoyer le brûleur

- Les produits employés doivent être éliminés en respectant la réglementation.

3 Description technique

3.1 Utilisation

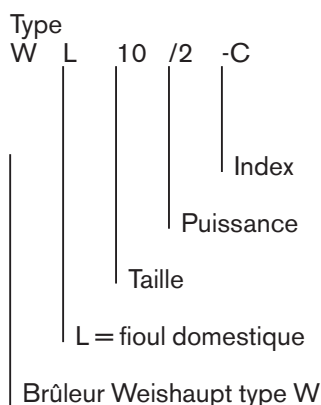
Le brûleur fioul Weishaupt WL10 est adapté:

- pour le montage sur des générateurs selon EN303-2 resp. DIN4702-1
- pour des chaudières eau chaude en fonctionnement intermittent ou continu (le manager de combustion démarre une fois toutes les 24 heures)
- pour le montage sur des générateurs à air chaud

D'autres applications ne sont autorisées qu'avec l'accord écrit de la société Max Weishaupt GmbH

- Le brûleur **doit uniquement** fonctionner avec du fioul domestique conforme aux spécifications administratives.
- Le brûleur **doit uniquement** fonctionner dans des conditions ambiantes admissibles (voir chap. 8.5).
- Le brûleur **ne doit pas** fonctionner à l'extérieur. Il est uniquement adapté pour fonctionner dans un local.
- Le brûleur **ne doit pas** fonctionner en-dehors de sa plage (voir plages de fonctionnement chap. 8.2).
- **Pour de faibles émissions d'oxydes d'azote, nous conseillons la mise en place d'un générateur à 3 parcours avec des dimensions foyer conformes à l'EN 267.**

Codification:



3.2 Fonction

Type de brûleur

- Brûleur à pulvérisation mécanique avec ventilateur.
- Fonctionnement à une allure.

Manager de combustion digital

Caractéristiques:

- Protection par fusible interne
- Il surveille toutes les fonctions du brûleur
- Sécurité par deux micro-processeurs (contrôle redondant)
- Raccordement de données BUS (eBUS)
- Voyant défaut pour affichage des états de fonctionnement:

Vert	Fonctionnement brûleur
Vert clignotant	Fonctionnement brûleur avec faible luminosité
Orange	Démarrage brûleur, contrôle interne de l'appareil
Orange clignotant	Phase d'allumage
Rouge	Défaut brûleur
Orange/rouge clignotant	Sous tension ou fusible interne défectueux
Vert/rouge clignotant	Lumière étrangère
2 x rouge/orange clignotant courte pause	Surtension
rouge clignotant	Connecteur n° 2 manquant ou contact du servo-moteur non raccordé
rouge scintillant	signalisation de transfert de données (non utilisé)

Régulation d'air

- La position du volet d'air se règle à l'aide d'une vis de réglage.

Servo-moteur motorisé (option)

- A l'arrêt du brûleur, le volet d'air ferme automatiquement pour éviter le refroidissement du générateur de chaleur.
- La position du volet d'air se règle à l'aide d'une vis de réglage sur le servo-moteur.

Ligne de gicleur

- Le débit fioul est fourni par un gicleur.
- Le réglage du déflecteur s'effectue par une vis.

Déroulement du cycle

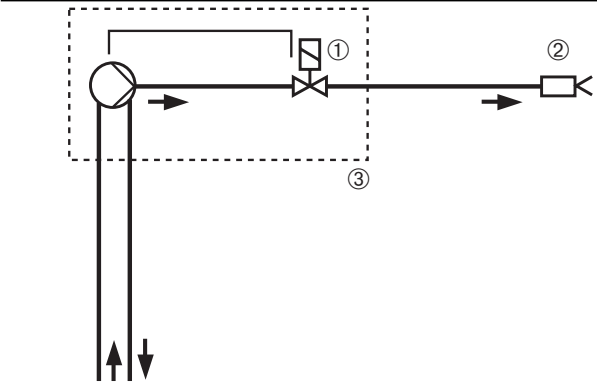
Demande de chaleur par le thermostat de chaudière:

- Démarrage du ventilateur - Préventilation du foyer, préallumage
- Libération du combustible - La vanne magnétique s'ouvre
- Formation de la flamme

Arrêt du brûleur:

- La vanne magnétique se ferme.
- Post-ventilation du foyer.
- Le brûleur s'arrête.

Schéma de fonctionnement



- ① Vanne magnétique, fermée hors tension
- ② Ligne de gicleur avec un gicleur
- ③ Pompe, avec vanne magnétique incorporée

Pompe fioul AL30C 9537

- Pompe pour fioul domestique
- Régulateur de pression incorporé
- Vanne magnétique incorporée ①; fermée hors tension
- Bouchon dans le retour pour passage de système bi-tubes en mono-tube

Caractéristiques techniques:

Plage de pression _____ 8...15 bar

Débit _____ 40 l/h

Réglage d'usine _____ 12 bar

Purge

En fonctionnement bi-tubes, les pompes sont purgées automatiquement. En fonctionnement mono-tube, il est uniquement possible de purger lorsque la vanne magnétique ① est ouverte ou par le raccordement manomètre ⑤.

Flexibles fioul

Caractéristiques techniques:

Classe A

DIN 4798-1

DN _____ 4

Longueur _____ 1200

Raccord* côté pompe _____ G 1/8"

Raccord côté installation _____ G 3/8"

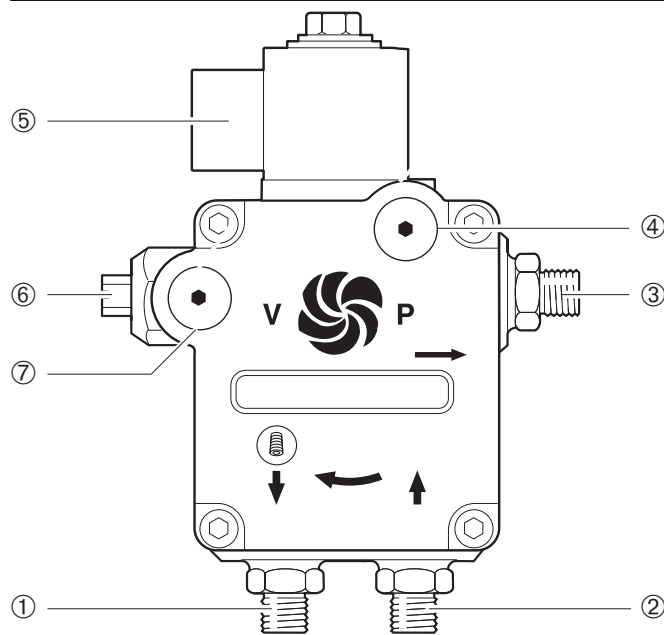
Pression nominale _____ $P_N = 10$ bar

Pression d'épreuve _____ $P_P = 15$ bar

Température de fonctionnement _____ $T_B = 70^\circ\text{C}$

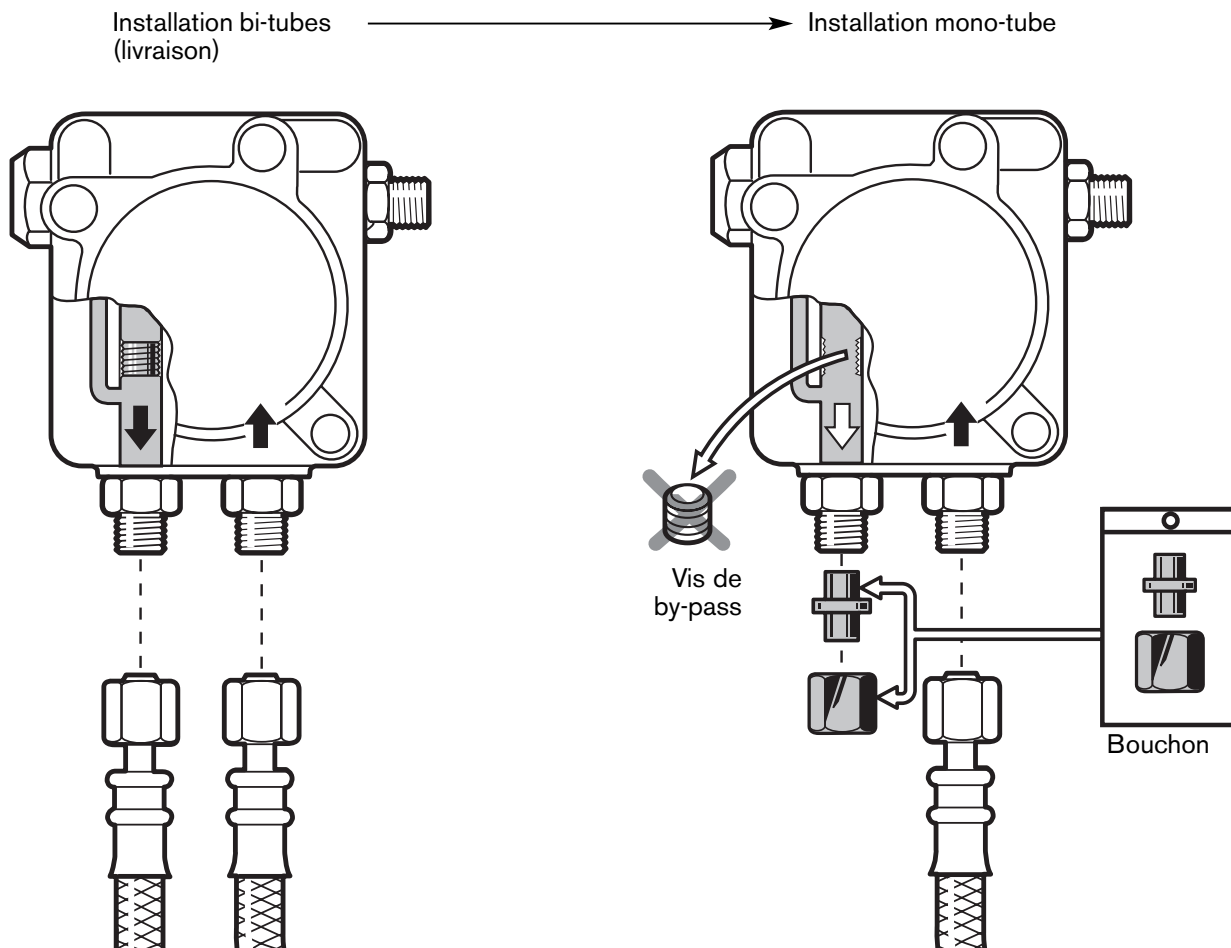
* Raccords 6 x 1 avec écrou M10x1

Pompe type AL30C 9537



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Raccordement retour | mée hors tension) |
| ② Raccordement aspira-
tion | ⑥ Vis de réglage pression |
| ③ Départ HP | ⑦ Raccordement vacuo-
mètre G 1/8" |
| ④ Raccordement mano-
mètre G 1/8" | |
| ⑤ Vanne magnétique (fer- | |

Démontage de la pompe (AL 30C)



4 Montage

4.1 Conseils de sécurité pour le montage

Mettre l'installation hors service.



Avant de débuter les travaux de montage, couper l'interrupteur général.

Le non respect de ces instructions peut conduire à des décharges électriques. Il peut s'ensuivre des blessures voire même la mort.

4.2 Livraison, transport, stockage

Contrôler la livraison

Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels dégâts dus au transport. Si la livraison est incomplète ou dégradée, il convient de le signaler au transporteur.

Transport

Pour le poids au transport du brûleur, voir chapitre 8.7.

Stockage

Tenir compte de la température ambiante admissible lors du stockage (voir chap. 8.5).

4.3 Préparation pour le montage

Contrôler la plaque signalétique

- ❑ La puissance du brûleur doit correspondre à la plage de puissance du générateur de chaleur. Les indications de puissance sur la plaque signalétique se rapportent à une puissance minimale et maximale du brûleur; voir plage de fonctionnement chap. 8.2.

Encombrement

Cotes du brûleur, voir chap. 8.6.

4.4 Alimentation fioul

La sécurité d'une installation fonctionnant au fioul impose que l'alimentation fioul soit réalisée conformément aux règles de l'art. On respectera toutes les normes et réglementations locales en vigueur relatives aux installations et au stockage.

Remarques particulières:

- Ne pas utiliser de protection cathodique pour les cuves acier.
- Choisir les bons diamètres de tuyauterie.
- Limiter au maximum le nombre de raccords sur les tuyauteries.
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements.
- Utiliser des rayons de courbure faibles.
- Respecter les longueurs maximales d'aspiration.
- Perte de charge des filtres.
- Différence de hauteur (H) entre l'axe de pompe et la crépine max. 3,5 m.
- Eviter de positionner les tuyauteries et la cuve dans une zone soumise aux intempéries.
Pour des températures $< 0^{\circ}\text{C}$, les risques de paraffinage et donc de dysfonctionnement doivent être pris en compte.

- Pression max. à l'aspiration de la pompe: $< 2,0$ bar
- Dépression max. à l'aspiration de la pompe: $< 0,4$ bar



Une dépression $> 0,4$ bar conduit à des bruits et à une usure rapide de la pompe.

- Les conduites rigides doivent être positionnées de telle manière que le raccordement des flexibles puisse se faire sans tension.
- Mettre en place un préfiltre en amont de la pompe (conseil : mailles : 70μ).
- Il est nécessaire d'effectuer un contrôle d'étanchéité de l'alimentation fioul.
Attention! Le brûleur ne doit pas être raccordé pendant cet essai.

Cas particuliers des cuves en charge:

Certaines réglementations locales peuvent prévoir la mise en place d'un clapet anti-thermosiphon sur la conduite d'aspiration. Il faut tenir compte, le cas échéant, de la perte de charge de cet accessoire.

Weishaupt conseille la mise en place d'une électrovanne fioul sur la conduite d'aspiration. Cette vanne magnétique ② doit être **fermée après une temporisation** pour éviter les coups de bélier.

Commande électrovanne voir chap. 5.5.

Fonctionnement avec une boucle de transfert

Lorsque l'installation comporte plusieurs brûleurs ou lorsque les brûleurs sont très éloignés de la cuve, nous conseillons la mise en place d'une boucle de transfert. Nos fiches techniques comportent des plans et exemples de réalisations et de dimensionnement.

Pompe de gavage

Si la dépression est trop importante à l'aspiration de la pompe du brûleur, une pompe de gavage peut être mise en place.

On vérifiera les points suivants:

- Pression maximale à l'aspiration de la pompe du brûleur: 2 bar.
- Mise en route de la pompe de gavage en parallèle avec la demande de chaleur du générateur.

Longueur des canalisations dépendant de:

- Différence de hauteur (H) entre pompe et crépine
- Débit fioul resp. type de pompe
- Diamètre des canalisations fioul (DN)

Les tableaux de détermination des canalisations ci-après ne tiennent pas compte des pertes de charge des équipements complémentaires.

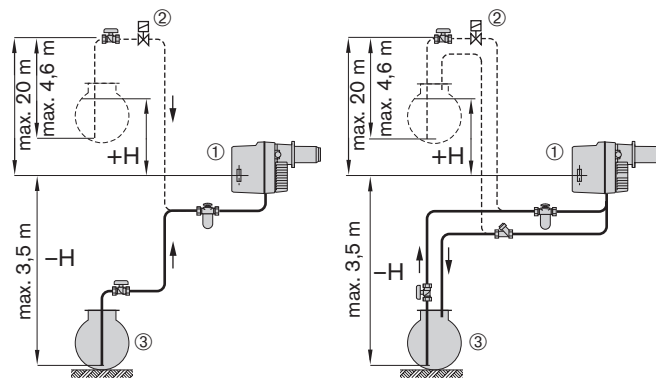
Installation mono-tube

Débit fioul [kg/h]	DN [mm]	H [m] 4,0	3,5	3,0	2,5	2,0	1,5	1,0	0,5	0	-0,5	-1,0	-1,5	-2,0	-2,5	-3,0	-3,5
jusqu'à 2,5	4	93	90	87	83	77	72	66	60	55	49	43	38	32	26	21	14
	6	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	94	85
	8	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
2,5 à 6,3	4	44	41	39	36	34	31	29	26	24	21	19	16	13	11	8	6
	6	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	93	84	71	59	33	20
	8	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Installation bi-tubes

Pompe	DN [mm]	H [m] 4,0	3,5	3,0	2,5	2,0	1,5	1,0	0,5	0	-0,5	-1,0	-1,5	-2,0	-2,5	-3,0	-3,5
AL30C	6	26	24	23	22	20	19	18	16	15	13	12	11	9	8	6	5
	8	88	77	73	68	64	60	55	51	47	42	38	32	27	21	15	9
	10	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	93	82	67	53	38	24

Schéma de principe



Système mono-tube

Système bi-tubes

- ① Pompe du brûleur
- ② Vanne magnétique (fermeture temporisée) ou clapet anti-thermosiphon
- ③ Cuve fioul

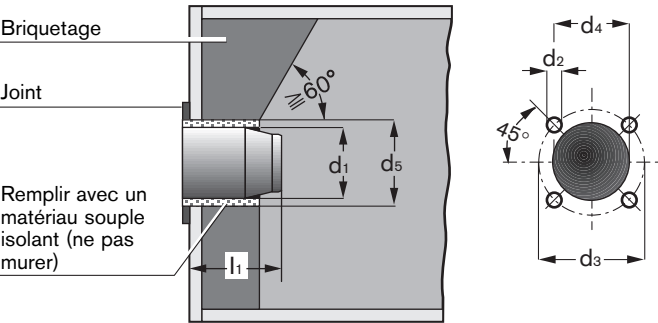
4.5 Montage du brûleur

Préparer le générateur de chaleur

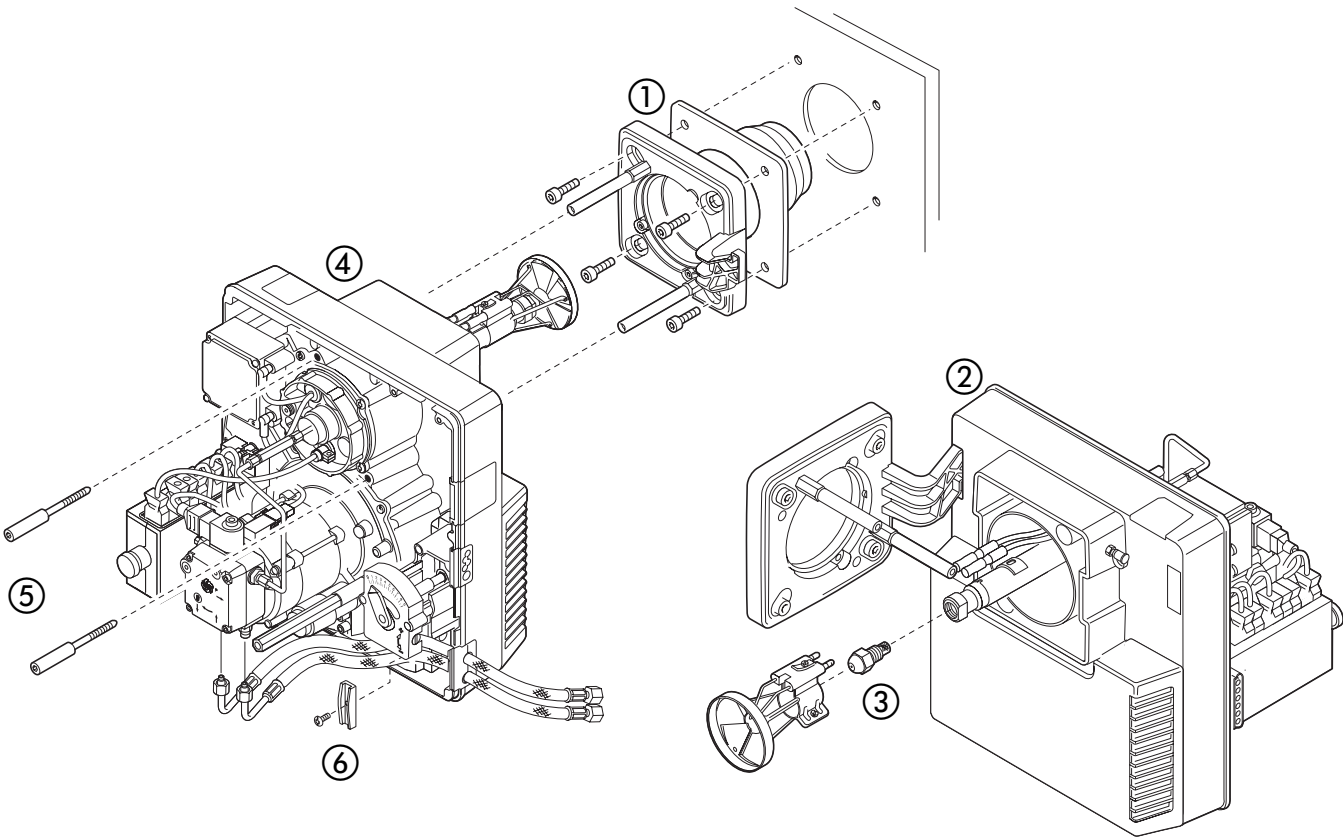
Le schéma montre la réalisation du briquetage d'une façade non refroidie. Le briquetage ne doit pas dépasser l'extrémité de la tête de combustion (cote l₁). Le briquetage peut avoir une forme conique à partir de la tête du brûleur (≥ 60°). Pour les chaudières à eau chaude à façade refroidie, le briquetage n'est pas nécessaire pour autant que le constructeur de la chaudière ne l'impose pas.

Tête type	Cotes mm					
	d1	d2	d3	d4	d5	l ₁
W10/2-C	99	M8	150	110	120	132

Briquetage et perçages



Montage ① à ⑥



Lors du montage du gicleur et du déflecteur, vérifier:

- Choix du gicleur, voir chap. 4.7
- Ecart gicleur – déflecteur, voir chap. 7.5
- Réglage des électrodes d'allumage, voir chap. 7.4

Remarque Si le brûleur a déjà fonctionné, remplacer le gicleur selon chap. 7.3



Montage des flexibles fioul

Un mauvais montage des flexibles fioul peut entraîner un fonctionnement à sec de la pompe et ainsi la détériorer. Lors du raccordement à la pompe et au filtre, faire attention au sens des flèches pour le départ et le retour. Disposer les flexibles fioul de telle manière à éviter les tensions ou les plis lors du pivotement du brûleur.



Risque de brûlure

Certains éléments du brûleur (par ex. tête de combustion, bride brûleur, etc...) se réchauffent pendant le fonctionnement. Laisser refroidir avant toute manipulation et travaux d'entretien.

Montage du brûleur pivoté de 180°

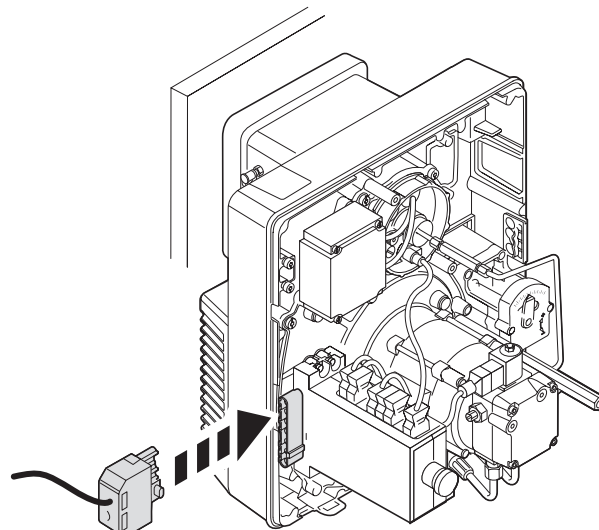
Le brûleur peut également être monté pivoté de 180°. Pour cela, il faut remplacer la canalisation fioul (la canalisation fioul est disponible en accessoire).

- ➡ Tourner la pompe de 180° et mettre une nouvelle conduite en place (accessoire).
- ➡ Tourner la ligne de gicleur avec déflecteur de manière à ce que les électrodes d'allumage soient situées en haut.

4.6 Raccordement électrique

- ☞ Contrôler la polarité du connecteur.
Schéma électrique voir chap. 5.5.
- ☞ Raccorder l'alimentation électrique conformément au schéma de l'appareil.

Raccordement électrique



4.7 Choix de gicleurs

Gicleur/ Marque	Caractéristique	Puissance
Fluidics,	45° S, 45°H	35 - 70 kW
Danfoss, Steinen	60° S, 60°H	35 - 70 kW

Taille gicleur (USgph)**	10 bar		12 bar		14 bar	
	kW	kg/h	kW	kg/h	kW	kg/h
0,65	–	–	–	–	34,5	2,9
0,75	–	–	36,9	3,1	40,5	3,4
0,85	38,1	3,2	41,7	3,5	45,2	3,8
1,00	45,2	3,8	50,0	4,2	53,6	4,5
1,10	50,0	4,2	54,7	4,6	58,3	4,9
1,25	55,9	4,7	61,9	5,2	66,6	5,6
1,35	60,7	5,1	66,6	5,6	–	–
1,50	67,8	5,7	73,8	6,2	–	–

Le tableau se base sur les indications des constructeurs de gicleurs.

** se rapportant à 7 bar

Pour des gicleurs 1,00, nous conseillons la mise en place de gicleurs Fluidics.

La caractéristique et l'angle de pulvérisation se modifient en fonction de la pression de pulvérisation.

Conversion de la puissance brûleur en (kW) en débit fioul en (kg/h) :

débit fioul (kg/h) = Puissance brûleur (kW) / 11,9

Réglage d'usine

Pression de pulvérisation : 10 ... 12 ... 14 bar
Réglage d'usine : 12 bar

Exemple de choix de gicleur WL10/2-C
puissance brûleur demandée $Q_F = 54,7$ kW

donne un débit fioul : $54,7 / 11,9 = 4,6$ kg/h^①

Le choix du gicleur en tenant compte de la pression pompe conduit au débit suivant :

12 bar / 4,6 kg/h Taille gicleur **1,10 gph**

^① Avec cette valeur, la position du déflecteur resp. la position du volet d'air peut être déterminée à l'aide des diagrammes de réglage au chap. 5.3.

5 Mise en service et fonctionnement

5.1 Conseils de sécurité avant la première mise en service

La première mise en service de l'installation doit être effectuée par le constructeur ou des techniciens formés. Il convient alors de contrôler le fonctionnement et le réglage des organes de régulation, de commande et de sécurité.

De plus, on contrôlera le raccordement électrique du point de vue de sa conformité notamment par rapport aux risques de contact direct ou indirect.

5.2 Précautions avant la première mise en service

Purger les canalisations



Avant la première mise en service, la conduite d'aspiration doit être purgée et être remplie de fioul.

Un fonctionnement à sec peut conduire à un blocage de la pompe.

☞ Purger manuellement à l'aide d'une pompe

Raccorder les appareils de mesure de pression

Pour mesurer la pression ventilateur avant la chambre de mélange lors du réglage.

Raccorder l'ampèremètre ②

Pour mesurer le courant de cellule pendant le réglage (utiliser l'adaptateur sur la fiche n° 13, réf. 240 050 12 04/2).

Seuil de détection pour lumière étrangère: _____ <15µA

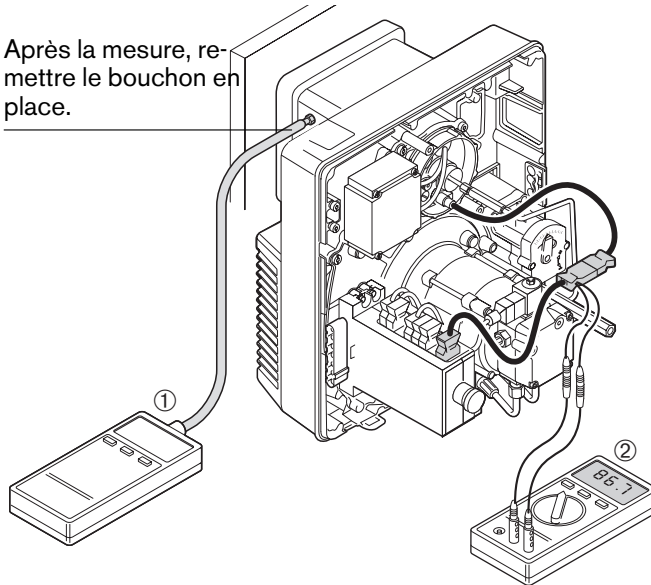
Seuil de détection pour fonctionnement: _____ >30µA

Plage courant d'ionisation conseillé: _____ 40 - 100µA

Courant maxi de de cellule: _____ env. 120µA

Raccorder l'appareil de mesure

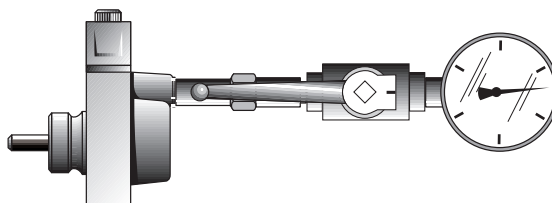
Après la mesure, remettre le bouchon en place.



Raccorder l'appareil de mesure de la pression à la pompe

1. Raccorder le manomètre (voir chap. 3.2).
2. Raccorder le vacuomètre (voir chap. 3.2).

Manomètre raccordé à la pompe fioul (pour la mise en service)



Contrôles avant la première mise en service

- ☐ Le générateur de chaleur est-il prêt à démarrer?
- ☐ Respecter les consignes de fonctionnement du générateur de chaleur.
- ☐ L'installation est-elle correctement câblée?
- ☐ L'installation est-elle correctement remplie?
- ☐ Le parcours des fumées est-il bien dégagé?
- ☐ Le ventilateur des générateurs à air chaud tourne-t'il dans le bon sens?
- ☐ L'amenée d'air extérieur est-elle suffisante?
- ☐ Y-a-t-il une prise de mesure des fumées?
- ☐ Le générateur de chaleur et le conduit de fumées doivent être étanches jusqu'à la prise de mesure pour éviter l'entrée d'air parasite.
- ☐ La sécurité manque d'eau est-elle réglée correctement?

- ☐ Les régulations, thermostats, limiteurs, etc... sont-ils en position correcte?
- ☐ Y-a-t-il demande de chaleur?
- ☐ Les canalisations fioul sont-elles purgées?
- ☐ Le gicleur correct est-il en place? (voir chap. 4.7).
- ☐ L'écart déflecteur-gicleur est-il réglé correctement? (voir chap. 7.5).
- ☐ Les électrodes d'allumage sont-elles correctement réglées, (voir chap. 7.4).

Remarque: D'autres contrôles liés à l'installation peuvent être nécessaires. Pour cela, se référer aux différentes notices.

5.3 Première mise en service et réglage

Valeurs de base pour déflecteur et volet d'air

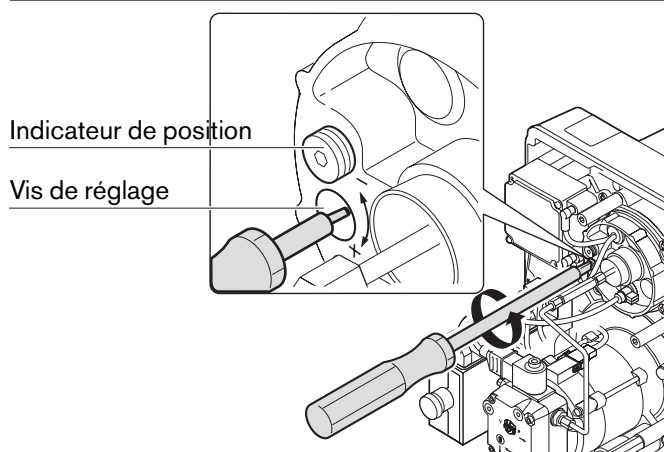
Grâce aux diagrammes pour le réglage du déflecteur et du volet d'air, le brûleur peut être préréglé pour sa première mise en service. Les valeurs se basent sur la pression foyer maximale selon EN 303 et doivent donc être corrigées en fonction de la pression foyer effective.

En général, le préréglage conduit à des valeurs de CO_2 de l'ordre de 12,0 % à 13,0 %.

Un préréglage ne peut pas remplacer la mise en service nécessaire ni les mesures de combustion.

Remarque La puissance brûleur dépend du gicleur utilisé (voir chap. 4.7) !

Réglage du déflecteur



Réglage du déflecteur

Tourner la vis de réglage jusqu'à ce que l'échelle de l'indicateur de position affiche la valeur préréglée.

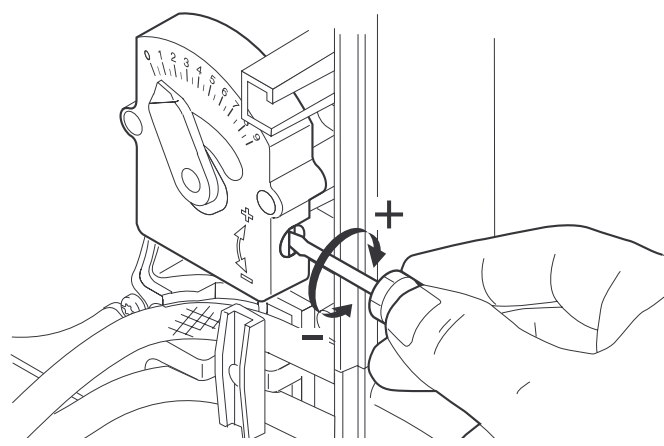
Valeurs de base pour déflecteur



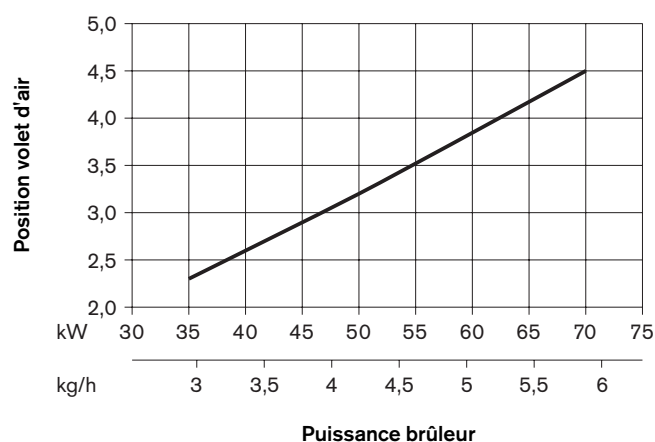
Remarque :

Pour une position déflecteur 0, l'indicateur de position se trouve à ras de la carcasse de la chambre de mélange (échelle non visible).

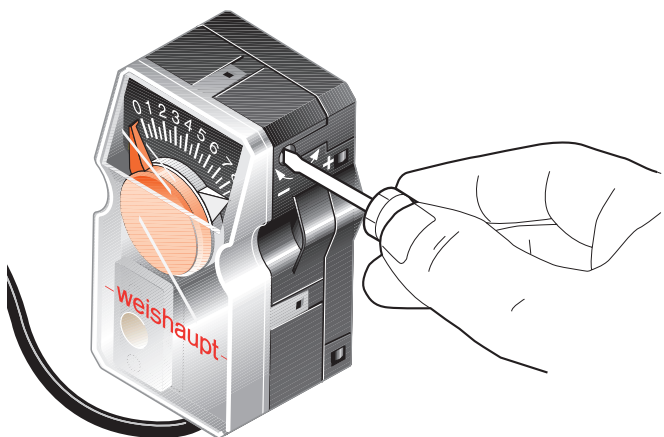
Réglage du volet d'air



Valeurs de base pour volet d'air



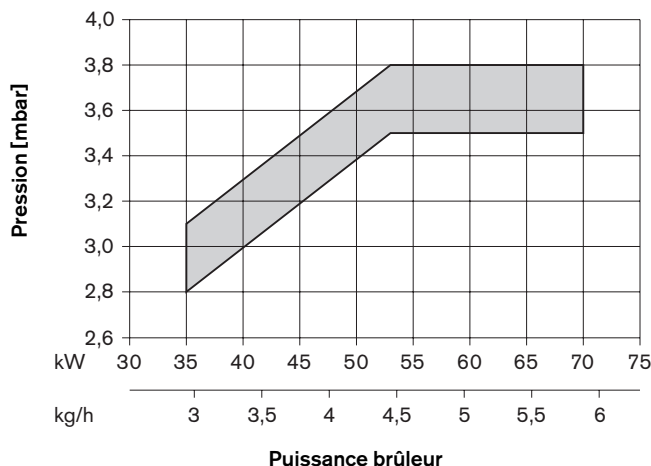
Réglage du volet d'air du servo-moteur (option)



Valeurs de base pour pression turbine avant chambre de mélange

Lorsque le brûleur est préréglé en fonction des diagrammes, les pressions de chambre de mélange se situent habituellement dans les plages ci-contre selon le générateur.

Val. de base pour pression avant chambre de mélange



Danger d'explosion !

Formation de CO ou de suie par mauvais réglage du brûleur.
Vérifier les émissions de CO et effectuer une mesure de la combustion.
Optimiser les valeurs de combustion lors d'une formation de CO. Le pourcentage de CO ne devrait pas être supérieur à 50 ppm et l'indice de suie doit être < 1 .



Risque de brûlure !

Certains éléments du brûleur (par ex. tête de combustion, bride brûleur, etc...) se réchauffent pendant le fonctionnement. Laisser refroidir avant toute manipulation ou travaux d'entretien.

Mise en service

- ☐ Le volet d'air et le déflecteur doivent être préréglés en fonction de la puissance brûleur.
- ☐ Il doit y avoir demande de chaleur par le thermostat.

- ☞ Réaliser l'alimentation électrique du brûleur. Interrupteur général sur MARCHE. Le brûleur effectue son cycle (voir chap. 5.5).
- ☞ Régler la pression pompe.
- ☞ Optimiser le réglage de l'air à l'aide des valeurs de combustion.
- ☞ Régler l'excès d'air en tenant compte de la pression (voir diagramme).
 - côté pression par la position du déflecteur
 - côté aspiration par l'angle d'ouverture du volet d'air
- ☞ Contrôler la combustion (voir annexe).

Optimisation de la combustion

- Augmenter la pression et la vitesse de mélange.
 - ☞ Tourner la vis de réglage du déflecteur vers la gauche (-). L'écart du déflecteur diminue.
 - ☞ Pour corriger ainsi l'excès d'air diminué, augmenter l'angle d'ouverture du volet d'air.

Possibilités pour améliorer la stabilité de la flamme

- Réduire la vitesse de mélange au déflecteur :
 - ☞ Tourner la vis de réglage vers la droite (+). L'écart du déflecteur augmente.
 - ☞ Pour corriger l'excès d'air ainsi augmenté, réduire l'angle d'ouverture du volet d'air.
- Utiliser un gicleur de taille inférieure et augmenter la pression.
- Changer le type de gicleur

Remarque Après chaque intervention, contrôler les valeurs de combustion et éventuellement reprendre le réglage (voir annexe).

Derniers travaux



Les manomètre et vacuomètre peuvent être détériorés lors d'un emploi de longue durée et provoquer des fuites de fioul.

Il faut donc démonter les manomètre et vacuomètre après la mise en service. Obturer les prises de mesure.

- ☞ Reporter les résultats des mesures de combustion sur la carte d'inspection.
- ☞ Contrôler l'étanchéité de l'installation et des conduites fioul.
- ☞ Fixer le capot brûleur en tenant compte de l'ouverture pour les raccordements électriques.
- ☞ Informer l'utilisateur sur le fonctionnement de l'installation.

5.4 Mise hors tension

Pour des interruptions de courte durée

(par ex. nettoyage de la chaudière, ...) :

- ☞ Mettre l'interrupteur général du brûleur sur arrêt.

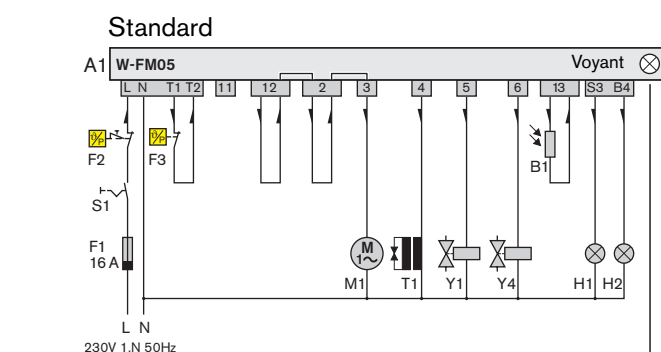
Pour des interruptions de longue durée :

- ☞ Mettre l'interrupteur général du brûleur sur arrêt.
- ☞ Fermer les vannes.

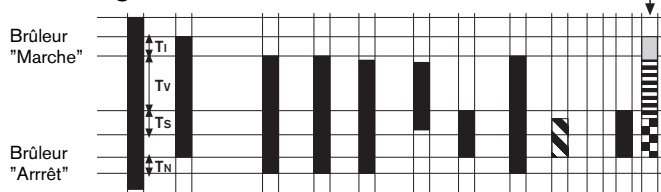
5.5 Déroulement du cycle et schéma électrique

Diagramme de fonctionnement

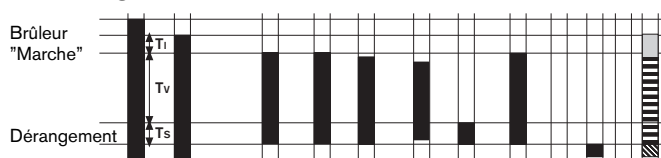
WL10/2-C



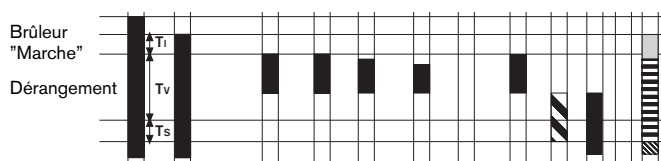
Démarrage avec formation de flamme



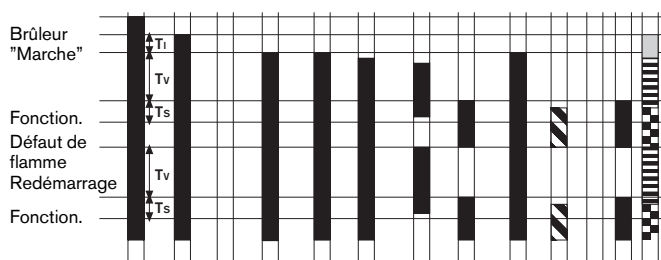
Démarrage sans formation de flamme



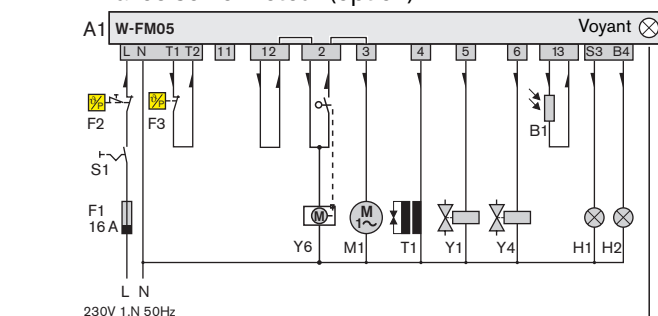
Démarrage avec signal de flamme



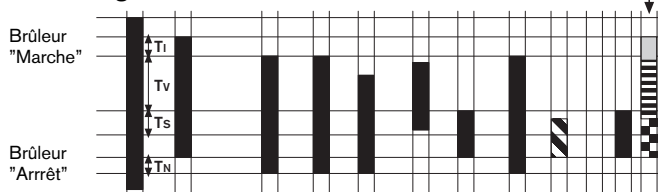
Défaut de flamme en fonctionnement



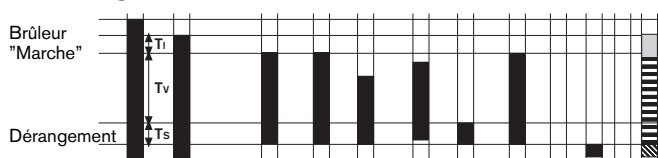
avec servo-moteur (option)



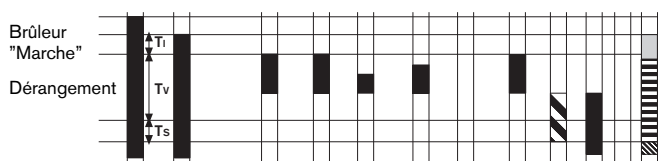
Démarrage avec formation de flamme



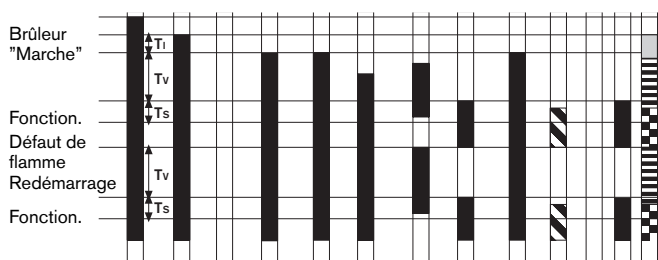
Démarrage sans formation de flamme



Démarrage avec signal de flamme



Défaut de flamme en fonctionnement



Légende

A1	Manager de combustion W-FM05
B1	Cellule
F1	Fusible
F2	Pressostat/Thermostat limiteur
F3	Pressostat/Thermostat de réglage
H1	Voyant défaut
H2	Voyant marche
M1	Moteur brûleur
S1	Interrupteur de commande
T1	Transfo d'allumage
Y1	Vanne magnétique
Y4	Vanne de citerne (option)
Y6	Servo-moteur (option)

Symbole

■ Présence de tension

▨ Présence de flamme

— Sens du courant

Voyant défaut

■ Démarrage = orange

▨ Allumage = orange clignotant

▨ Fonctionnement brûleur = vert

▨ Défaut = rouge

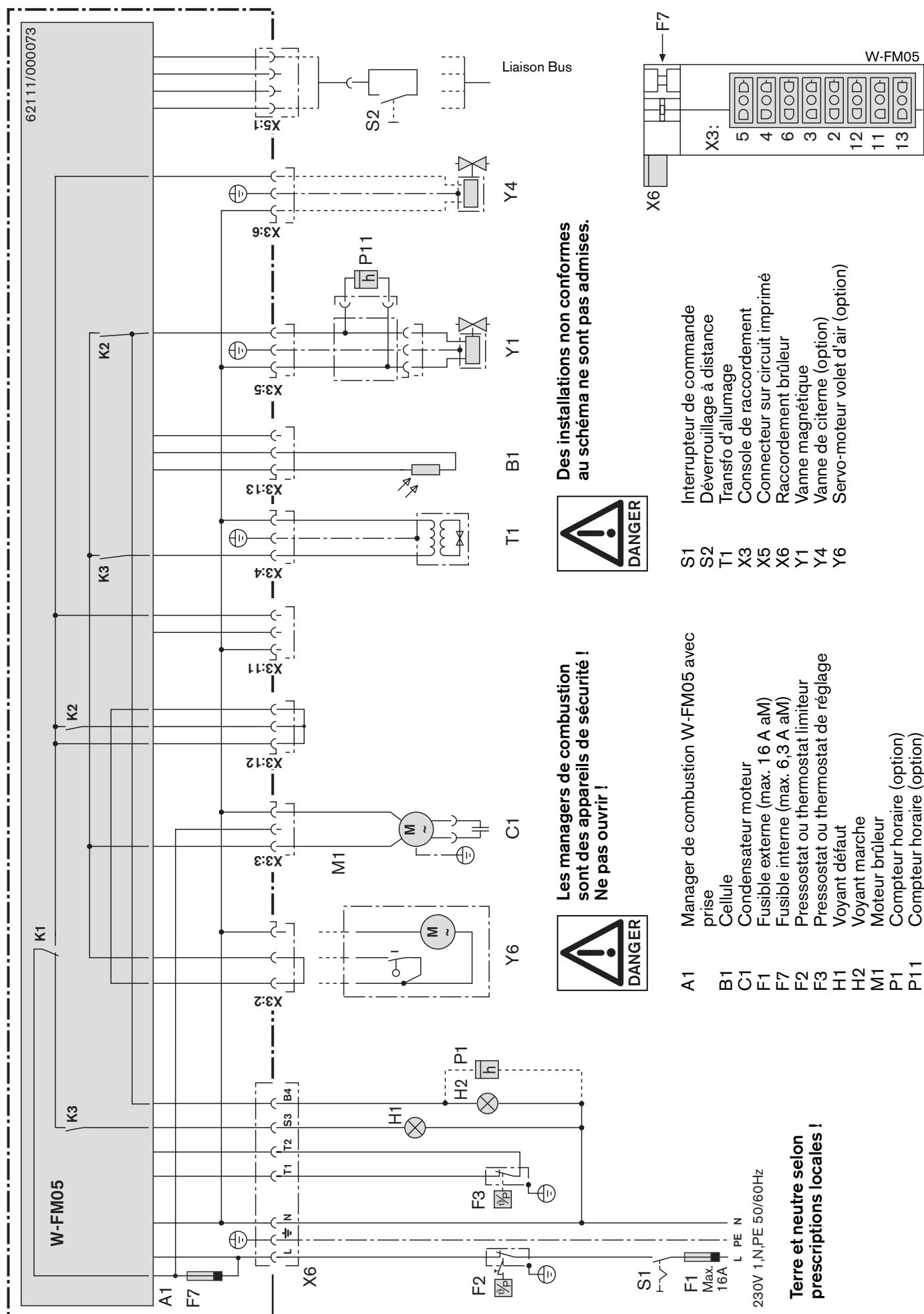
Temps de commutation

Temps d'initialisation T_i : 1 sec.

Temps de préventilation T_v : 18 sec.

Temps de sécurité T_s : 4 sec.

Temps de post-ventilation T_N : 2 sec.



5.6 Utilisation du W-FM 05

Fonction de l'indicateur lumineux

L'indicateur lumineux intégré au W-FM 05 remplit les fonctions suivantes :

- Déverrouillage lors d'un défaut brûleur.
- Information d'un code de diagnostic optique (voir chap. 4.6).
- Signalisation de transfert de données (non utilisé).

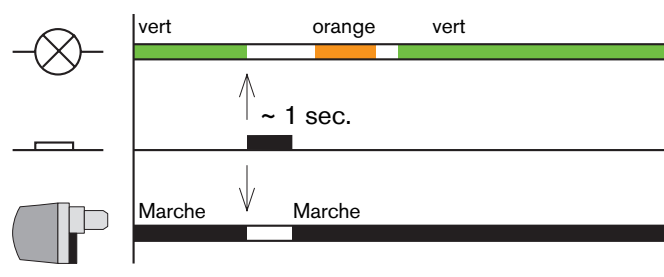
Selon la situation (brûleur en service ou défaut brûleur) appuyer pendant 1 sec. resp. 5 sec. sur la touche pour démarrer les fonctions souhaitées.

Dans le cas d'un appui involontaire inférieur à 1 sec., la signalisation disparaît et le manager reste verrouillé.

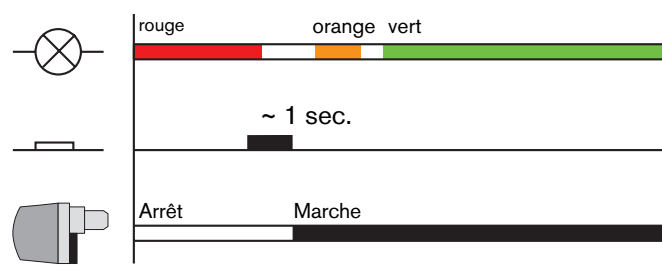


Appuyer légèrement sur l'indicateur lumineux jusqu'au basculement du contact. Un appui forcé peut détériorer le manager de combustion.

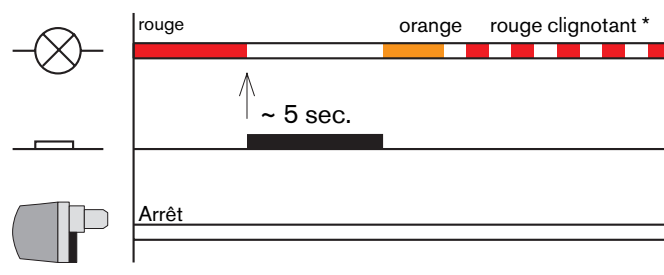
Fonctionnement brûleur > Arrêt



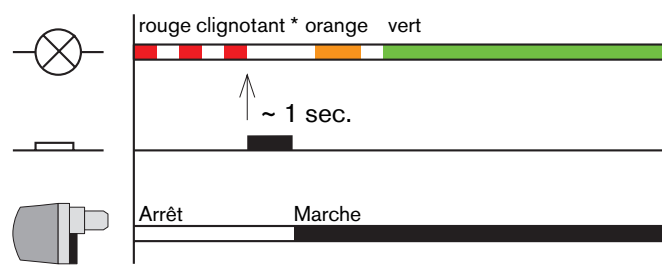
Défaut brûleur > Réarmement



Défaut brûleur > Code de diagnostic MARCHÉ



Défaut brûleur > Code de diagnostic ARRET



* Affectation code de défaut voir chap. 6

6 Causes et remèdes aux pannes

Le brûleur est trouvé en dérangement (voyant clignotant rouge) ou ne peut pas démarrer (voyant clignotant orange/rouge resp. vert/rouge).

Lors d'une panne, il faut s'assurer que les conditions de fonctionnement sont réunies.

- ☐ S'il y a présence de courant électrique.
- ☐ Si le fioul est disponible.
- ☐ Si tous les organes de régulation tels que thermostat d'ambiance, thermostat de chaudière, contrôleur de niveau d'eau, fin de course sont correctement branchés et réglés.

Si la panne ne provient pas des causes définies ci-dessus, il y a lieu de vérifier le fonctionnement de chaque élément du brûleur.



Pour éviter des dégâts, ne pas déverrouiller plus de deux fois de suite l'installation. Si le brûleur se met une 3ème fois en sécurité, prévenir le service après-vente.



Le défaut doit uniquement être supprimé par du personnel qualifié.

Déverrouillage : avec code de diagnostic (voir chap. 5.6) :

A l'apparition du défaut, attendre 5 sec avant de visualiser de code de diagnostic. Maintenir la touche de déverrouillage jusqu'à ce que le voyant passe à l'orange (environ 5 sec.):

le code défaut est enregistré. Pour déverrouiller appuyer sur le bouton de réarmement pendant 1 sec.

sans code de diagnostic :

Maintenir la touche de déverrouillage appuyée (1 sec.) jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.

Observations	Causes	Remèdes
Manager de combustion W-FM05		
Signaux du voyant défaut		
arrêt	Pas de demande de chaleur ou aucune alimentation	
rouge	Défaut Code de diagnostic pour préciser la cause de la panne (appuyer env. 5 sec. sur la touche de déverrouillage) 2 x clignotant 4 x clignotant 7 x clignotant 10 x clignotant 8 x clignotant	Pas de flamme à la fin du temps de sécurité 4 x simulation de flamme/lumière étrangère perte de flamme en fonctionnement Pas de défaut spécifique Pont n° 2 manque ou le contact du servo-moteur n'est pas fermé
10 min. orange puis rouge	avec déverrouillage (env. 1 sec.) l'information de défaut clignotante dans la mémoire interne est effacée	
rouge/vert clignotant (après env. 24 sec. arrêt par défaut)	lumière étrangère	Rechercher les causes et supprimer le défaut
2 x rouge/orange clignotant puis courte pause	Surtension	Contrôler l'alimentation électrique
orange/rouge clignotant	Manque de tension ou défaut interne Fusible interne F7 défectueux	Contrôler l'alimentation électrique, remplacer le manager de combustion Remplacer le fusible (chap. 7.12)
vert clignotant	Fonctionnement brûleur avec faible luminosité Valeurs limites: court-circuit de la cellule: seuil de détection pour lumière étrangère: seuil de détection pour fonctionnement: courant de surveillance conseillé : courant de cellule max. à atteindre:	Contrôler le réglage du brûleur ou cellule souillée <2 kΩ correspond >110µA <15µA >30µA 40 à 100µA env. 120µA

Observations	Causes	Remèdes
Suite signaux du voyant défaut		
rouge clignotant	Le pont n° 12 est manquant	Brancher le connecteur n° 12
rouge scintillant	Signalisation transfert de données activée	Appuyer > 5 sec. sur la touche, le manager de combustion passe au code de diagnostic ou au mode fonctionnement
Moteur		
Ne démarre pas	Condensateur défectueux	Remplacer le condensateur
	Pompe bloquée	Remplacer la pompe
	Moteur défectueux	Remplacer le moteur
	Servo-moteur ne commute pas	Remplacer le servo-moteur
Voyant défaut : orange/rouge clignotant	Fusible interne F7 défectueux (chap. 7.12)	Remplacer le fusible interne (6,3 A aM) Vérifier les éléments du brûleur évtl. les remplacer
Allumage		
Pas d'allumage	Electrodes en court-circuit ou trop écartées	Reprendre le réglage des électrodes d'allumage
	Electrodes encrassées et humides	Nettoyer les électrodes d'allumage
	Isolation fendue	Remplacer les électrodes d'allumage
	Câble d'allumage défectueux	Remplacer le câble d'allumage, rechercher la cause
	Transfo d'allumage défectueux	Remplacer le transfo d'allumage
Pompe		
Ne fournit pas de fioul	Vanne fermée	Ouvrir la vanne
	Vanne police non étanche	Nettoyer et remplacer
	Canalisation fioul non étanche	Resserrer les raccords
	Filtre bouché	Nettoyer
	Clapet anti-thermosiphon n'ouvre pas	Contrôler évtl. remplacer
	Filtre encrassé	Nettoyer
	Filtre non étanche	Remplacer
	Pompe défectueuse	Remplacer
Bruit mécanique important	Pompe aspire de l'air	Resserrer les raccords
	Vide trop important dans la canalisation d'aspiration	Nettoyer le filtre, ouvrir complètement les vannes
Vanne magnétique		
N'ouvre pas	Bobine défectueuse	Remplacer la bobine
Voyant défaut rouge/vert clignotant	Lumière étrangère	Chercher la cause et y remédier
N'est pas étanche	Impuretés sur le siège de la vanne	Remplacer la pompe

Observation	Causes	Remèdes
Gicleur		
Pulvérisation non homogène	Orifices partiellement obstrués	Remplacer le gicleur
	Filtre gicleur fortement encrassé	Remplacer le gicleur
	Gicleur usé par un long fonctionnement	Remplacer le gicleur
Pas de passage de fioul	Gicleur bouché	Remplacer le gicleur
Pulvérisation dès mise en route du brûleur	Vanne magnétique de la pompe non étanche	Remplacer la pompe
La cellule ne réagit pas	Cellule défectueuse	Remplacer
Tête de combustion		
Importante formation de coke	Gicleur défectueux	Remplacer le gicleur
	Mauvais réglage	Reprendre les réglages
	Débit d'air comburant déréglé	Reprendre le réglage brûleur
	Chaudière mal ventilée	Ventilations conformes aux normes en vigueur
Alimentation		
Voyant défaut : orange/rouge clignotant	Tension d'alimentation inférieure à 170 V	Contrôler l'alimentation électrique
	Coupure du fusible interne F7 (chap. 7.12)	Remplacer le fusible (6,3 A aM)
Voyant défaut : 2 x rouge/ orange clignotant puis courte pause	Tension d'alimentation inférieure à 260 V	Contrôler l'alimentation électrique
Voyant reste éteint malgré la demande de chaleur par le thermostat	Absence de tension d'alimentation	Contrôler l'alimentation
	Manager de combustion défectueux	Remplacer le manager de combustion
Problèmes de fonctionnement		
Le brûleur ne démarre pas, pas de formation de flamme	Mauvais réglage de l'électrode d'allumage	Reprendre le réglage (voir chap. 7.4)
	Ecart entre déflecteur et tête de combustion trop faible	Vérifier le réglage évtl. augmenter S1 (voir chap. 7.5)
Voyant défaut : vert clignotant	Courant de cellule trop faible (valeurs limites voir manager de combustion W-FM05 signaux du voyant)	Contrôler le réglage pour éliminer les éventuelles pulsations
Mauvaise combustion, pulsations ou vibrations	Mauvais réglage de la chambre de mélange, écart entre déflecteur et tête de combustion trop faible	Vérifier le réglage de la chambre de mélange, évtl. augmenter S1 (voir chap. 7.5)
	Mauvais gicleur	Si possible, utiliser un gicleur plus grand et réduire la pression pompe. Evtl. changer le gicleur
Disparition de flamme après le temps de sécurité T_S	Cellule souillée	Nettoyer
	Cellule défectueuse	Remplacer
Remarque Après avoir modifier les réglages du brûleur, contrôler la combustion !		

7 Entretien

7.1 Conseils de sécurité pour l'entretien



Les travaux d'entretien et de mise en service qui ne sont pas effectués dans les règles peuvent conduire à de graves accidents. Les personnes peuvent être grièvement blessées ou être tuées.

Il est nécessaire de suivre les consignes de sécurité ci-après.



Risque de brûlure

Certains éléments du brûleur (par ex. tête de combustion, bride brûleur, etc...) se réchauffent lors du fonctionnement. Éviter tout contact avec ces éléments.

Laisser refroidir avant tous travaux d'entretien.

Formation du personnel

Les travaux d'entretien et de mise en service ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Avant tous travaux d'entretien et de mise en service:

1. Mettre le brûleur hors service.
2. Fermer le robinet d'arrêt du combustible.
3. Débrancher le connecteur 7 pôles pour la commande chaudière.

Après les travaux d'entretien et de mise en service:

1. Procéder à un contrôle de fonctionnement.
2. Contrôler les pertes de fumées ainsi que les valeurs de CO_2 / O_2 / CO , opacité des fumées.
3. Consigner les résultats sur le rapport d'intervention.

Risques liés à la sécurité de fonctionnement

Les travaux sur les organes ci-dessous ne doivent être entrepris que par le constructeur ou un mandataire.

- cellule de flamme
- manager de combustion
- vannes magnétiques
- servo-moteur

7.2 Plan d'entretien

Intervalle d'entretien

L'utilisateur doit faire entretenir ou contrôler son installation au moins

– une fois par an –

par le constructeur ou par un mandataire.

Contrôle et nettoyage

- Turbine et amenée d'air (voir chap. 7.8 et 7.9)
- Allumage (voir chap. 7.4 et 7.5)
- Tête de combustion et déflecteur (voir chap. 7.5)
- Filtre
- Pompe
- Volet d'air (voir chap. 7.10)
- Contrôle de flamme
- Filtre resp. gicleur (voir chap. 7.3)
- Flexibles fioul

Contrôle de fonctionnement

- Mise en service du brûleur avec déroulement du cycle (voir chap. 5.5)
- Allumage
- Pressostat fioul (le cas échéant)
- Surveillance de flamme
- Pression pompe et dépression à l'aspiration
- Contrôle d'étanchéité des conduites fioul du brûleur

7.3 Démontage et remontage du gicleur

Démontage

- 1. Démontez le brûleur et le mettez en position d'entretien (voir chap. 4.5).
- 2. Retirez le câble d'allumage ①.
- 3. Desserrer la vis ②.
- 4. Retirer le déflecteur ③ de la ligne de gicleur.
- 5. Démontez le gicleur
Retenir la ligne de gicleur avec une clé plate.
Brûleur Dimensions de la clé gicleur /
 ligne de gicleur SW16

Remontage

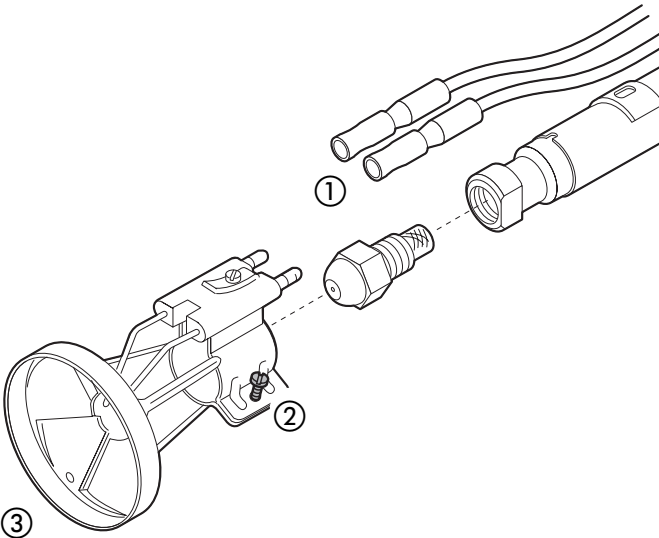
Le montage s'effectue dans le sens inverse.
Vérifier :

- l'écart déflecteur - gicleur (voir chap. 7.5)
- réglage des électrodes d'allumage (voir chap. 7.4)

Remarque Lors de l'encrassement du gicleur :

- Ne pas nettoyer le gicleur.
- Toujours remplacer le gicleur.

Remplacement du gicleur



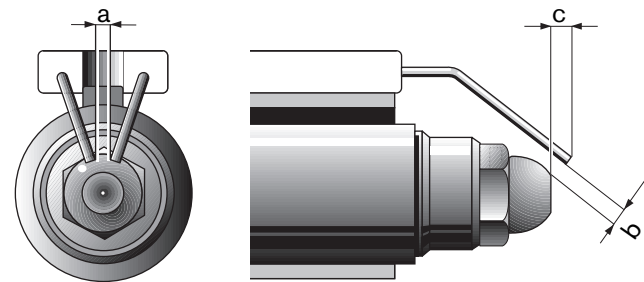
7.4 Réglage des électrodes d'allumage

🔧 Démontez la ligne de gicleur (voir chap. 7.3)

Remarques Les électrodes d'allumage ne doivent pas pénétrer dans le cône de pulvérisation !

Brûleur type	Cote en mm		
	a	b	c
WL10/2-C	2,0...2,5	1,5 -2,0	1,0-2,0

Réglage de l'électrode d'allumage



7.5 Réglage de la chambre de mélange

S'il y a formation de coke sur la tête de combustion ou si elle est fortement encrassée, contrôler le réglage de la tête. La cote S1 (écart entre déflecteur et tête de combustion) peut uniquement être contrôlée lorsque le brûleur est monté sur une porte de chaudière pivotable. Si cela n'est pas possible, démonter la ligne de gicleur (voir chap. 7.6) et contrôler la cote L.



Un mauvais réglage de la chambre de mélange peut entraîner une formation de suie resp. de CO.

Réglage de base

1. Mettre l'indicateur de position ⑥ sur 0 (cote X = 0) en tournant la vis de réglage ⑦. L'indicateur de position ⑥ doit être d'aplomb avec le couvercle.
2. Contrôler la cote S1 ou L.

En cas d'écarts :

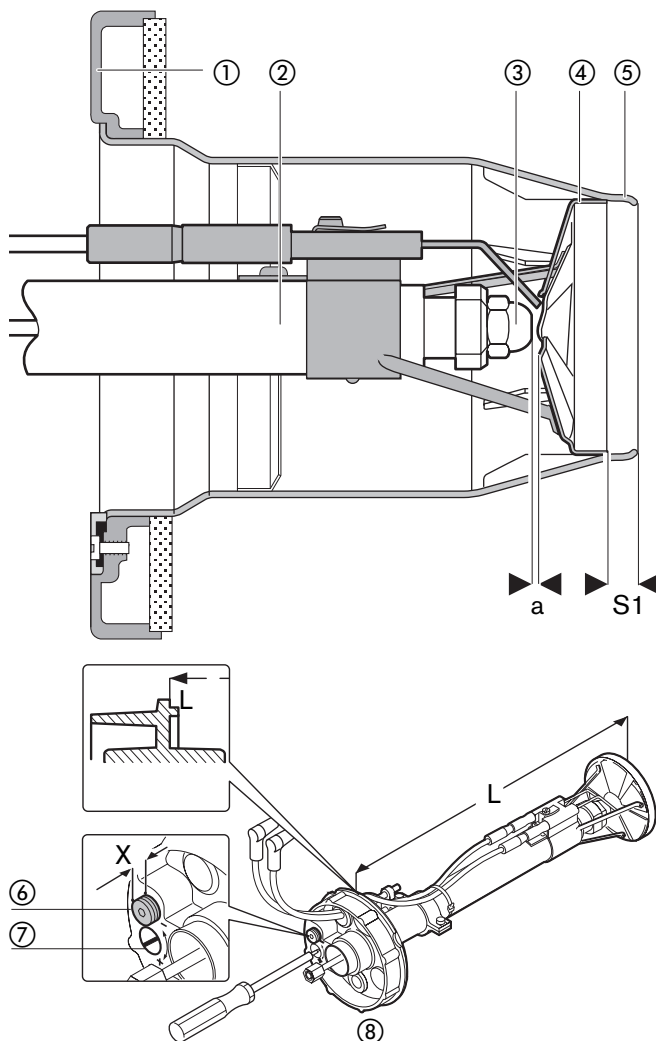
1. Régler la cote S1 ou L en tournant la vis de réglage ⑦.
2. Enlever le bouchon de l'indicateur de position ⑥.
3. Tourner l'indicateur de position à l'aide d'une clé de 3 afin qu'il soit d'aplomb avec le couvercle ⑧.
4. Remettre le bouchon.

Remarque Régler l'écart du déflecteur à l'aide de la vis. Ne pas toucher à l'indicateur de position !

Réglage de base

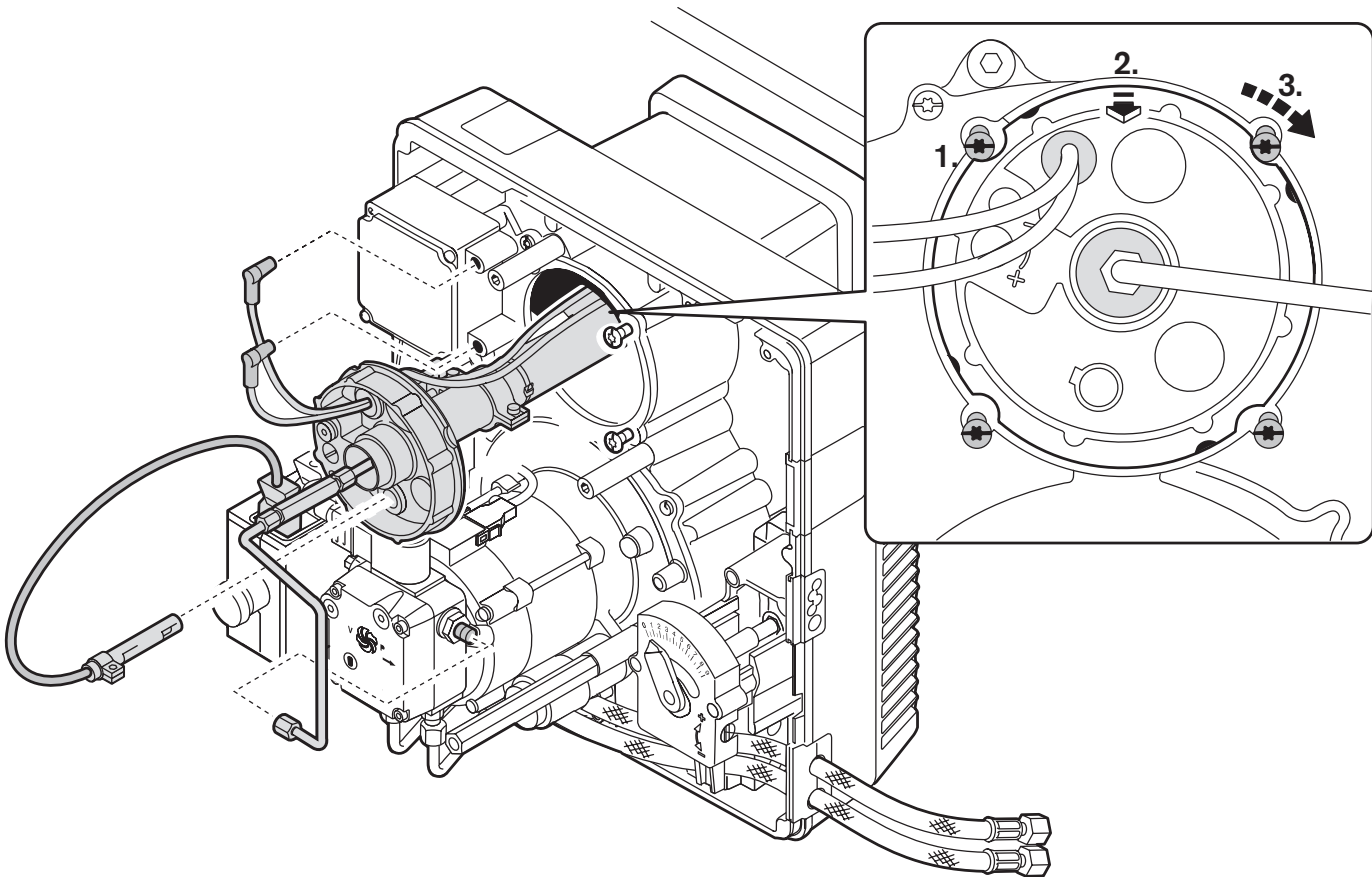
	L mm	X mm	S1 mm	a mm
WL10/2-C	276 ± 0,5	0	8,5	3,5

Réglage de la chambre de mélange

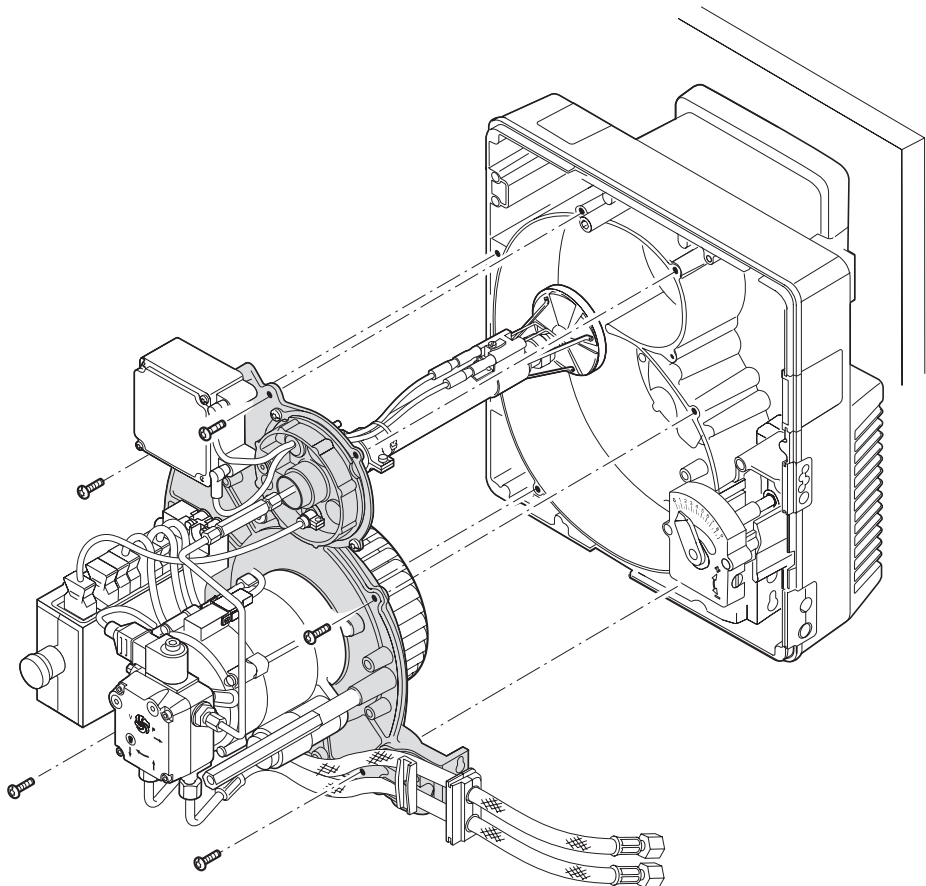


- | | |
|--------------------|--------------------------|
| ① Bride brûleur | ⑤ Tête de combustion |
| ② Ligne de gicleur | ⑥ Indicateur de position |
| ③ Gicleur | ⑦ Vis de réglage |
| ④ Déflecteur | ⑧ Couvercle |

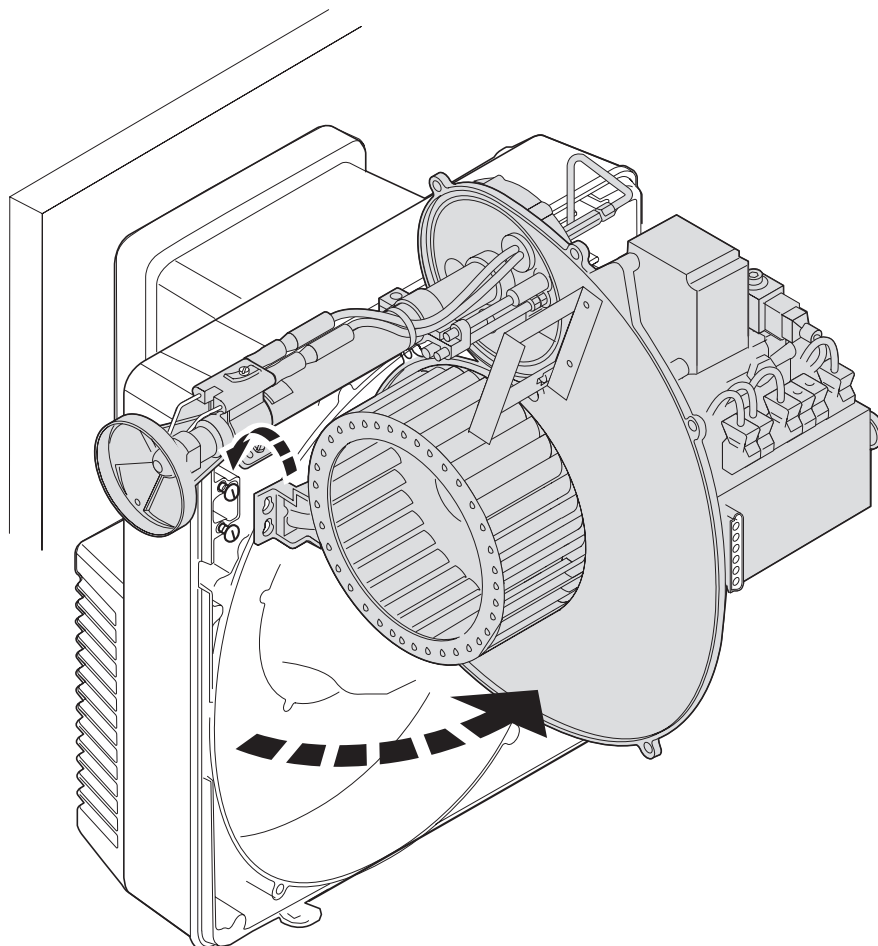
7.6 Démontage et remontage de la ligne de gicleur



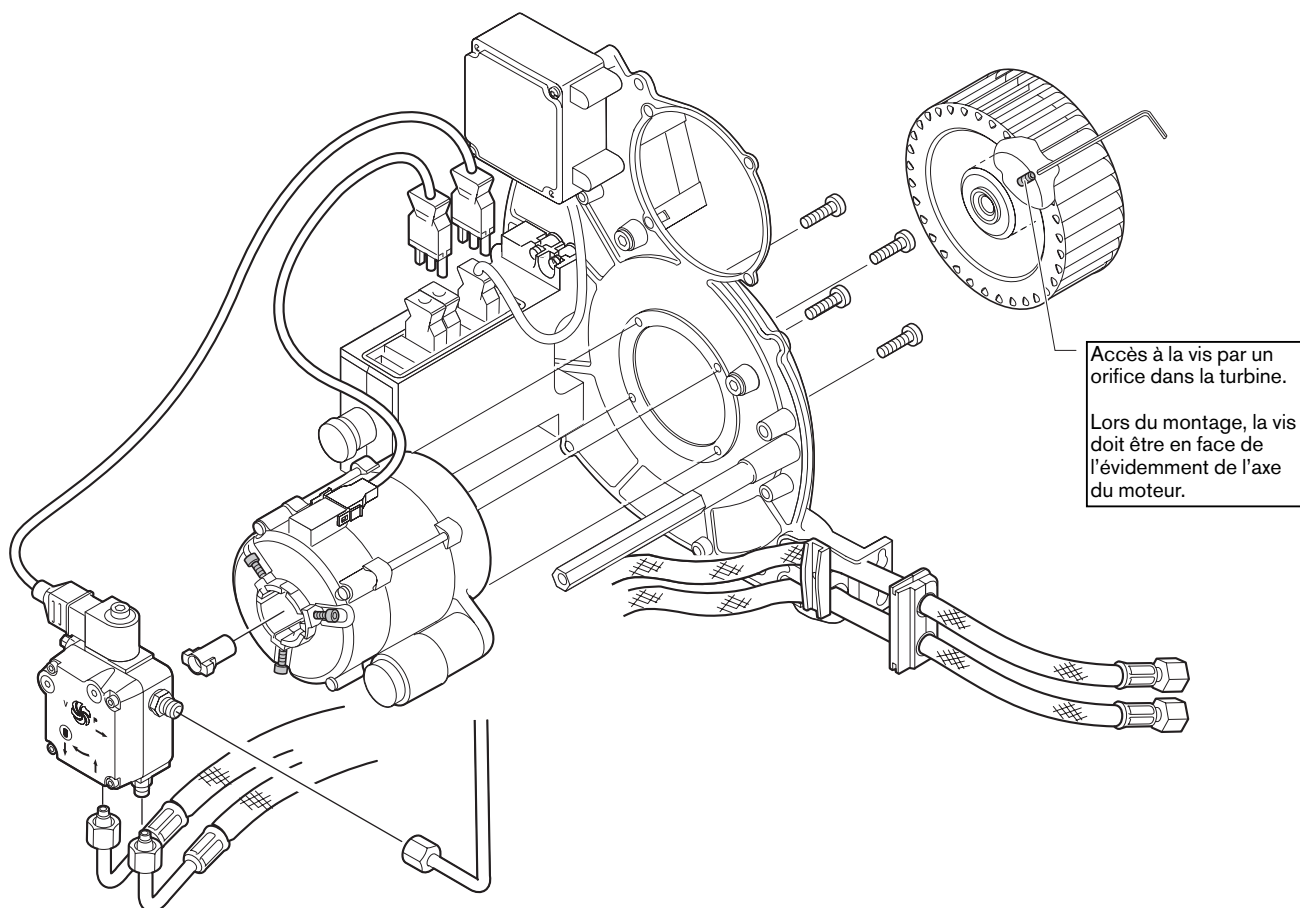
7.7 Démontage et remontage du couvercle



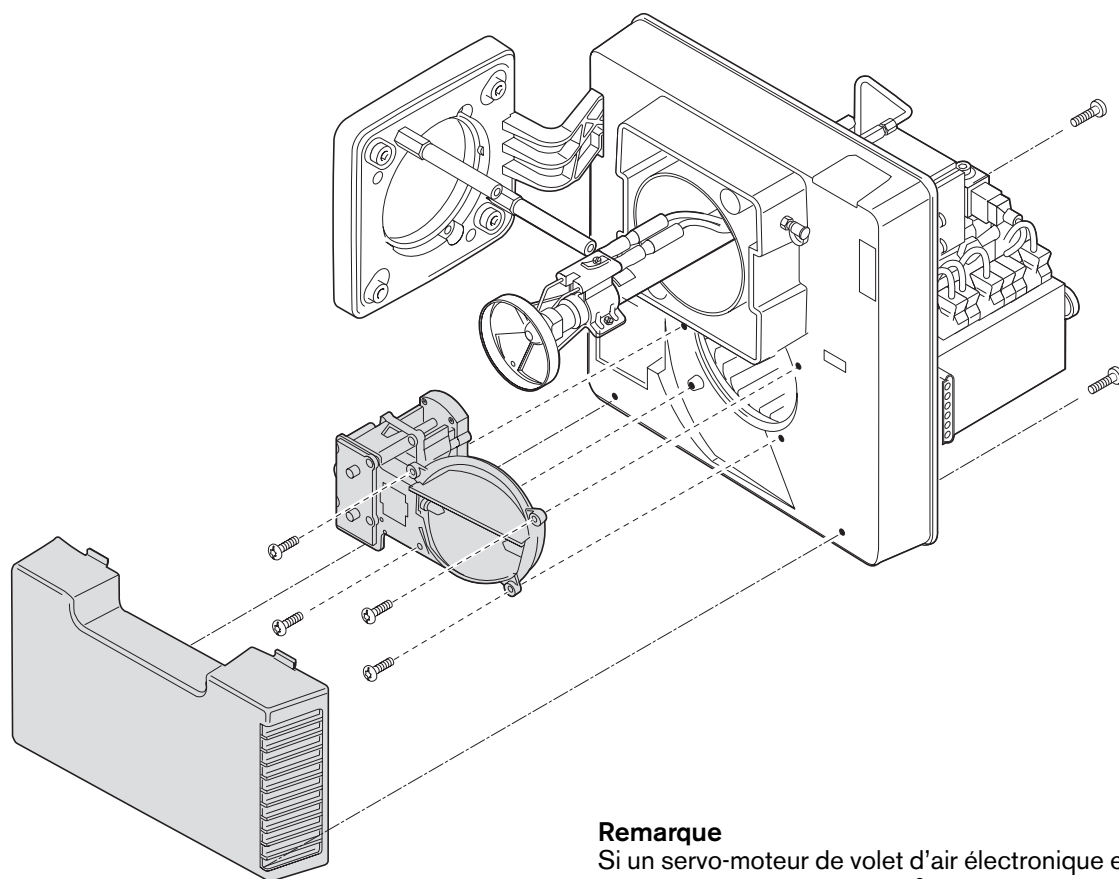
7.8 Position d'entretien



7.9 Démontage et remontage de la pompe, du moteur et de la turbine



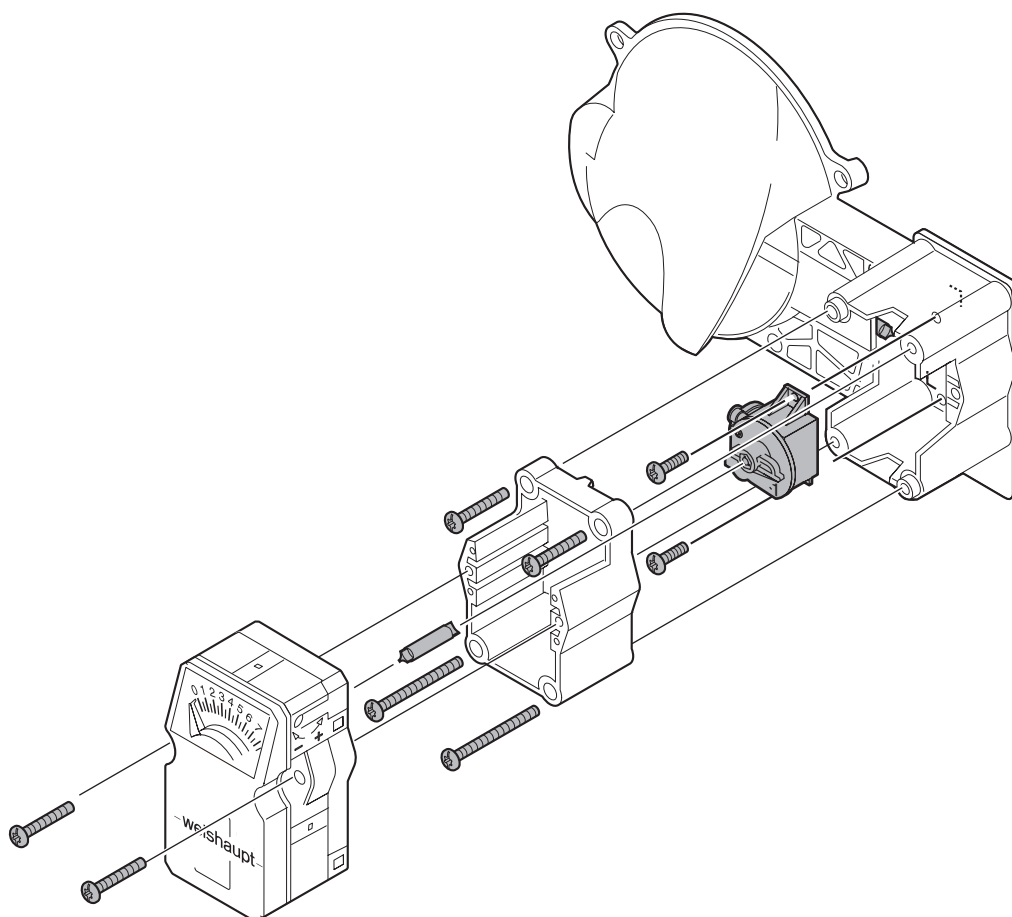
7.10 Nettoyage de l'aspiration et du volet d'air



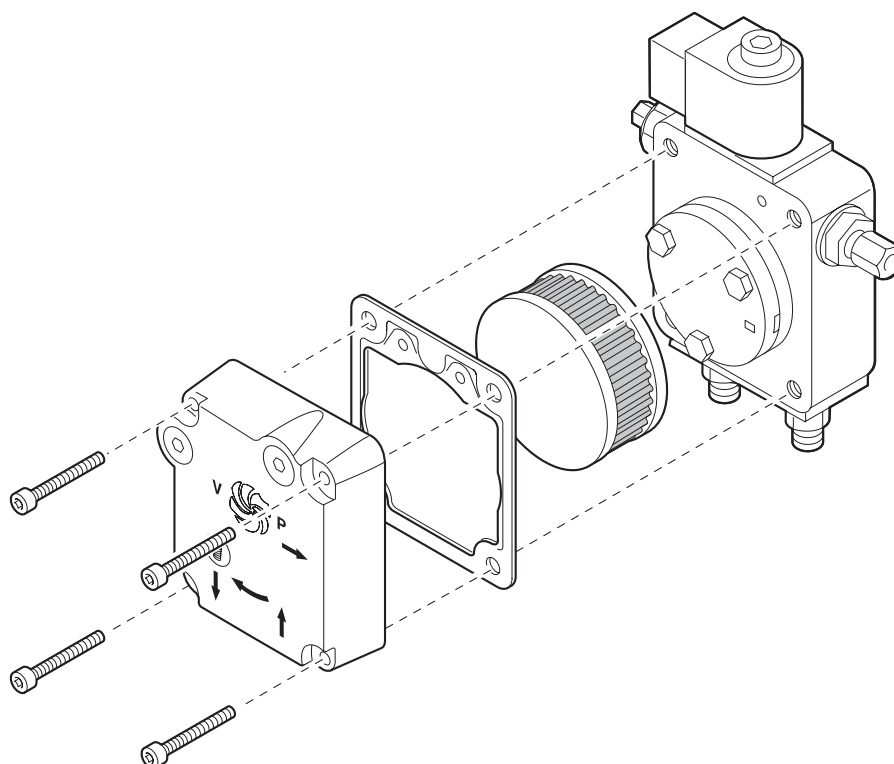
Remarque

Si un servo-moteur de volet d'air électronique est monté en option, débrancher la fiche n° 2 du manager de combustion avant démontage du volet d'air.

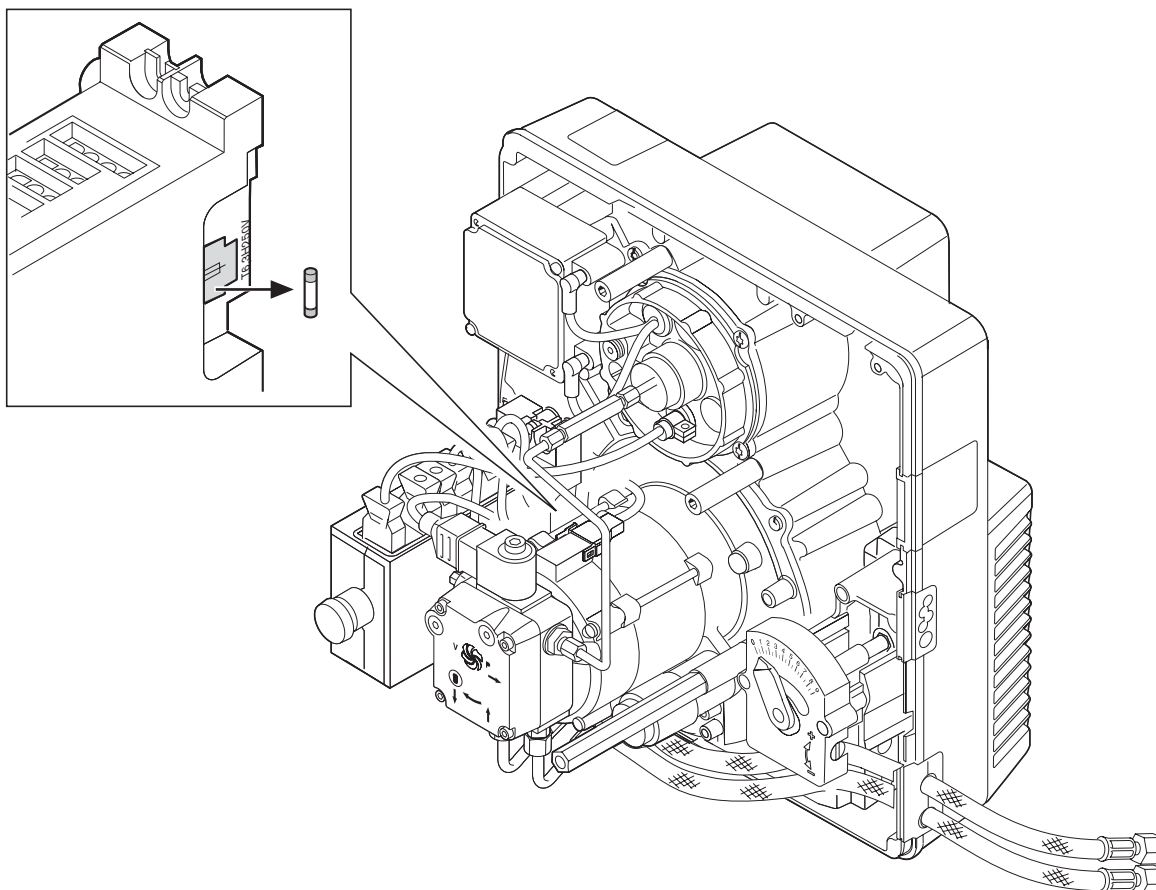
7.11 Démontage et remontage de l'entraînement du volet d'air



7.12 Démontage et remontage du filtre



7.13 Remplacement du fusible interne (W-FM05)



8 Caractéristiques techniques

8.1 Equipement du brûleur

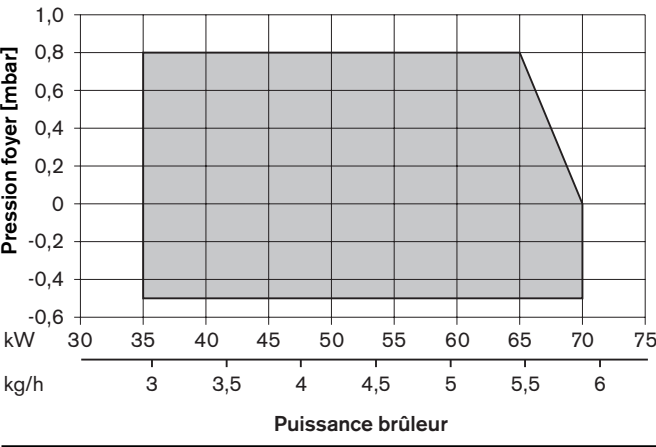
Brûleur type	Manager de combustion	Moteur	Servo-moteur (option)	Turbine	Transfo d'allumage	Cellule	Pompe fioul
WL10/2-C	W-FM05	ECK 03/F-2 230V, 50Hz 2870 min ⁻¹ 0,13 kW; 0,95 A Cond. 4 µF	W-St 02/2	146x40	W-ZG01	QRB1B	AL30 C 9537

8.2 Plage de fonctionnement

Brûleur type **WL10/2-C**

Tête de combustion W10/2-C
Puissance 35...70 kW
brûleur 2,9...5,9 kg/h

Plage de fonctionnement selon EN 267
Les indications de puissance se rapportent à une température de 20°C et une altitude de 500 m.



8.3 Combustibles admissibles

Fioul domestique conforme aux spécifications administratives.

Autriche : fioul domestique selon ÖNORM-C1109

Suisse : fioul domestique standard, qualité Euro ou fioul domestique écologique, qualité CH (SN 181 160-2)

8.4 Caractéristiques électriques

Tension réseau	230 V
Fréquence réseau	50 Hz
Puissance au démarrage	0,33 kW
en fonctionnement	0,20 kW
Consommation	1,1 A
Protection externe	16 A aM
Protection interne W-FM05	6,3 A aM

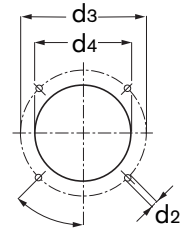
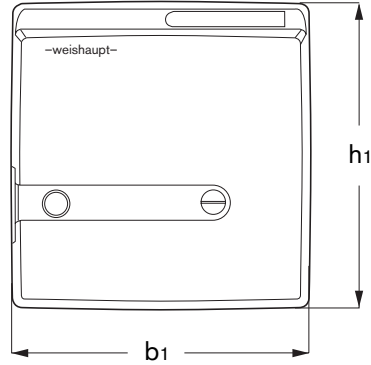
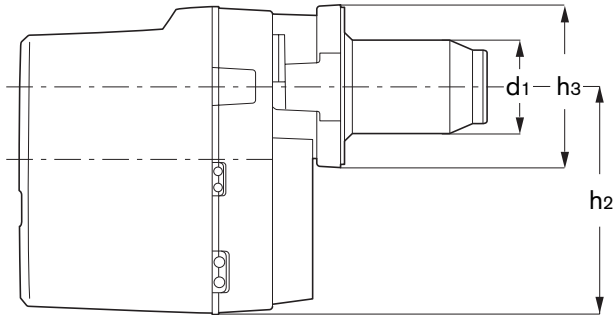
8.5 Conditions ambiantes admissibles

Température	Humidité de l'air	Compatibilité électromagnétique CEM	Directive basse tension
En fonctionnement : -15°C*...+40°C	max. 80 % humidité relative éviter toute forme de condensation	Directive 89/336/CEE EN 50081-1	Directive 73/23/CEE EN 60335
Transport/Stockage : -20...+70°C		EN 50082-1	

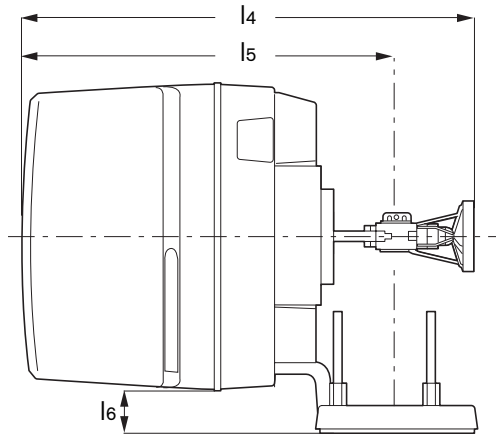
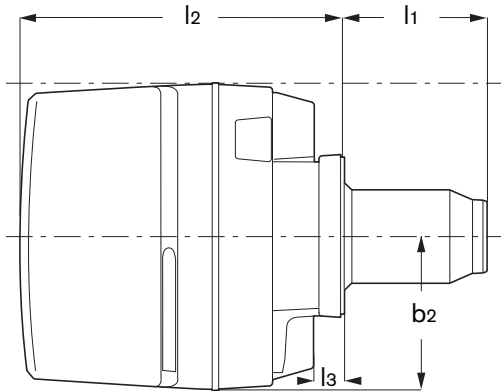
* Pour du fioul adapté à ces températures et une alimentation réalisée en conséquence

8.6 Dimensions

Brûleur type	Cotes en mm															
	l ₁	l ₂	l ₃	l ₄	l ₅	l ₆	b ₁	b ₂	h ₁	h ₂	h ₃	d ₁	d ₂	d ₃	d ₄	
WL10/2-C	140	345	27	476	398	51	330	165	353	270	165	99	M8	150-170	110	



Cotes de perçage
conformes à
EN 226



8.7 Poids

WL10/2-C
Brûleur _____ env. 14,0 kg

Sommaire

- Contrôle de combustion
- Index alphabétique

Contrôle de combustion

Pour que l'installation fonctionne de façon économique, écologique et fiable, il est nécessaire d'effectuer des mesures de combustion lors de la mise en service.

Exemple
Réglage de la valeur CO₂

Pour : CO_{2 max} = 15,4 %

Pour limite CO (opacité des fumées ≈ 1) mesurée :

CO_{2 mes.} = 14,9 %

donne un excès d'air: $\lambda = \frac{CO_{2\ max.}}{CO_{2\ mes.}} = \frac{15,4}{14,9} = 1,03$

Pour obtenir un excès d'air suffisant, augmenter l'air de 15 % : 1,03 + 0,15 = 1,18

Valeur CO₂ à régler pour un excès d'air λ = 1,18 et 15,4 % CO_{2 max.} :

$CO_2 = \frac{CO_{2\ max.}}{\lambda} = \frac{15,4}{1,18} \approx 13,0\ %$

La teneur en CO doit être inférieure à 50 ppm.

Tenir compte des températures de fumées

La température des fumées en grand débit dépend des réglages du brûleur au débit nominal.

De plus, la fumisterie devra être exécutée de façon à éviter les condensations (hormis pour les conduits prévus à cet effet).

Détermination des pertes par les fumées

Il convient de mesurer la teneur en O₂ ou en CO₂ des fumées ainsi que leur température. L'ensemble doit être fait au même point de mesure. La température d'air comburant doit être mesurée à l'aspiration du brûleur.

Les pertes par les fumées sont calculées en fonction des mesures de combustion par la formule suivante:

$q_A = (t_A - t_L) \cdot \left(\frac{A_2}{21 - O_2} + B \right)$

Si l'on mesure le CO₂ au lieu de l'O₂, la formule ci-dessous est à utiliser:

$q_A = (t_A - t_L) \cdot \left(\frac{A_1}{CO_2} + B \right)$

Légende

- q_A = Pertes fumées en %
- t_A = Température des fumées °C
- t_L = Température de l'air comburant °C
- CO₂ = Teneur en% de gaz carbonique dans les fumées
- O₂ = Teneur en % de l'oxygène dans les fumées.

Fioul domestique	
A ₁	= 0,50
A ₂	= 0,68
B	= 0,007

Index alphabétique

A	Page	Problèmes de fonctionnement	20
Allumage	19	Puissance brûleur	11, 13, 14, 29, 30
Amélioration de la stabilité	14	Purge	7
Appareil de mesure de la pression	12	R	
Arrêt par régulation	6	Réglage de base chambre de mélange	23
B		S	
Briquetage	10	Schéma de principe	6
C		Scintillement	19
Cellule	15, 16, 18, 20	Sécurité manque d'eau	12
Checkliste	12	Servo-moteur	6, 13, 15, 18, 26
Clapet anti-thermosiphon	9, 19	Système bi-tubes	7, 9
Code de diagnostic	17, 18, 19	Système mono-tube	7, 9
Conduite d'aspiration	12	T	
Conduits de fumées	12	Température des fumées	30
Contrôle des fonctions	21	Temps de commutation	15
Courant de surveillance	18	Tête de combustion	10, 20, 23, 28
D		Thermostat	12
Défaut brûleur	17, 18, 19, 20	Transfo d'allumage	15, 16, 19
Défecteur	13, 14, 20, 23	U	
Dépression à l'aspiration	8	Utilisation	5
Déroulement du cycle	6	V	
E		Vacuomètre	7
eBUS	6	Valeurs de base volet d'air/défecteur	6
Electrodes d'allumage	19, 22	Vanne d'arrêt	6, 19
Excès d'air	14, 30	Vanne de by-pass	7
F		Vanne magnétique	6, 7, 15, 16, 19
Fioul domestique	5, 28	Vis de réglage	13, 23
Flexibles fioul	7, 10	Vis de réglage pression	7
Fonctionnement avec boucle de transfert	9	Volet d'air	6, 13
Fusible	18, 27, 28		
G			
Gicleur	10, 11, 14, 20, 22		
I			
Index	5		
Interruptions de fonctionnement	14		
Intervalle d'entretien	21		
L			
Ligne de gicleur	6, 23, 24		
Longueur des canalisations	9		
M			
Manager de combustion	6, 15, 16, 17 18		
Manomètre	6, 12		
Montage du brûleur	10		
Moteur	16, 19, 28		
N			
Nettoyage	4, 21		
O			
Opérations	10		
Optimisation de la combustion	14		
Organes de sécurité	12		
P			
Pertes de charge	30		
Plaque signalétique	8		
Pompe de gavage	9		
Pompe fioul	7, 19, 28		
Post-ventilation	6		
Pression d'amenée	8		
Pression de pulvérisation	11		
Pression turbine avant chambre de mélange	14		
Préventilation	6		

Les produits et les services Weishaupt

Max Weishaupt GmbH
D-88475 Schwendi
Telefon (0 73 53) 8 30
Telefax (0 73 53) 8 33 58
www.weishaupt.de

Weishaupt S.A.
21, rue André Kiener, B.P. 1219
68012 Colmar Cedex
Tél. 03 89 20 50 50
Télécopieur 03 89 23 92 43
Impr. n° 83055504, Avril 2002
Printed in Germany.
Reproduction interdite.

– weishaupt –

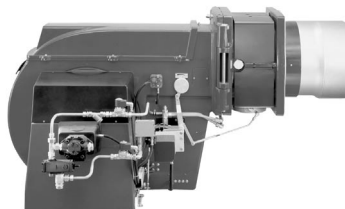
Brûleurs fioul, gaz et mixtes types W et WG/WGL – jusqu'à 570 kW

Ces brûleurs sont principalement utilisés pour le chauffage central de pavillons et de petits collectifs. Avantages : brûleurs entièrement automatiques, fonctionnement sûr et fiable, accessibilité facile à tous les composants, entretien réduit, fonctionnement silencieux et économique.



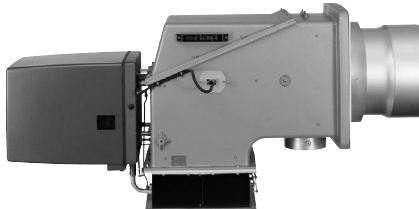
Brûleurs fioul, gaz et mixtes types Monarch, R, G, GL, RGL – jusqu'à 10 900 kW

Ces brûleurs équipent des centrales de chauffage de tous types et de toutes puissances. Depuis une vingtaine d'années, différentes versions ont été construites sur le modèle de base. Ces brûleurs sont à l'origine de l'excellente renommée des produits Weishaupt.



Brûleurs fioul, gaz et mixtes types WK – jusqu'à 17 500 kW

Les brûleurs WK sont destinés aux équipements industriels. Avantages : construction d'après le système modulaire, la chambre de mélange adapte une forme variable en fonction de la charge, fonctionnement à 2 allures progressives ou modulant.



Armoires et pupitres de commande électriques

Ces équipements sont le complément indispensable aux brûleurs Weishaupt. Votre agence régionale est à votre disposition pour étudier avec vous tout équipement spécial.



Chaudières et préparateurs E.C.S.

Une gamme complète de chaudières, fioul ou gaz, en fonte ou en acier, permet de répondre à chaque cas d'utilisation sur une plage de puissance de 9 à 60 kW.

Associées aux préparateurs E.C.S. Weishaupt, d'une capacité de 55 à 400 litres, ces chaudières offrent une solution globale et convaincante.



Les produits et les services sont l'image de Weishaupt

Un grand nombre de points de service Après-Vente garantissent à nos clients une grande sécurité. De plus des professionnels du chauffage, partenaires de longue date de Weishaupt, assurent ce même service.

